

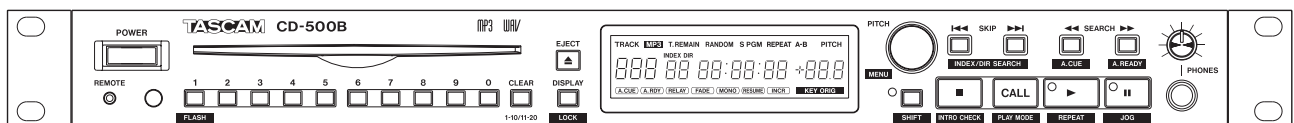
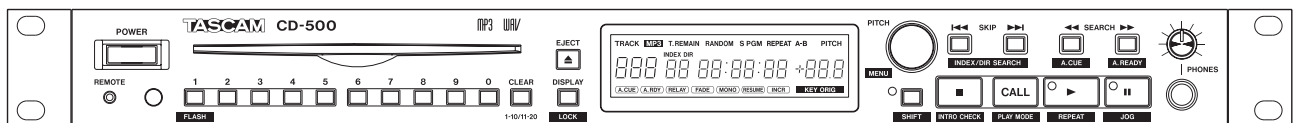
# TASCAM

D01136981E

# CD-500/500B

## Lecteur de CD

### MODE D'EMPLOI



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



**ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE CAPOT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.**



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une "tension dangereuse" non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

**AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.**

## Avertissement :

- N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER DE PROTECTION AVEC UN TOURNEVIS.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.
- SI CE PRODUIT PRÉSENTE DES PROBLÈMES, CONTACTEZ LE SERVICE APRÈS-VENTE LE PLUS PROCHE ET N'UTILISEZ PLUS LE PRODUIT ENDOMMAGÉ.

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.

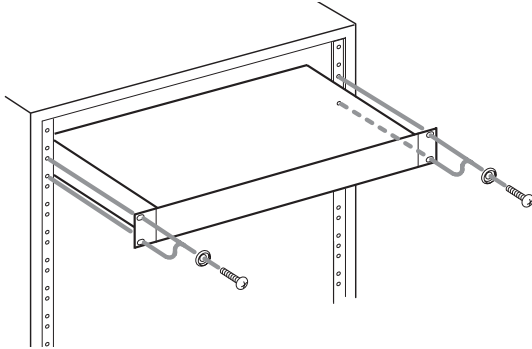


- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
  - 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
  - Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
  - N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
  - L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
  - L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
  - La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
  - Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.
  - Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
  - PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
  - Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.

En Amérique du Nord, utilisez uniquement une tension d'alimentation de 120 V.

## ■ MONTAGE EN RACK DE L'UNITÉ

Utilisez le kit de montage en rack pour monter l'unité dans un rack 19" standard, comme représenté ci-dessous. Retirez les pieds de l'unité avant le montage.



### NOTE

- Laissez 1U d'espace au-dessus de l'unité pour la ventilation.
- Laissez au moins 10 cm à l'arrière de l'unité pour la ventilation.

## ■ Pour le Canada

THIS CLASS A DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA

## ■ Pour les consommateurs européens

### Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- (a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte d'ordures ménagères municipales dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- (d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.
- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements



électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'équipement.

### Mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs

- (a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
- (d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.

- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'équipement.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC EUROPE GmbH, Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne déclarons sous notre propre responsabilité, que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.



### Informations sur le marquage CE

- a) Environnement électromagnétique applicable : E4
- b) Courant d'appel r.m.s. moyen de la demi période
  1. À la mise sous tension initiale : 1,58 Arms
  2. Après une interruption d'alimentation de 5 s : 1,47 Arms

# Informations de sécurité

## ■ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

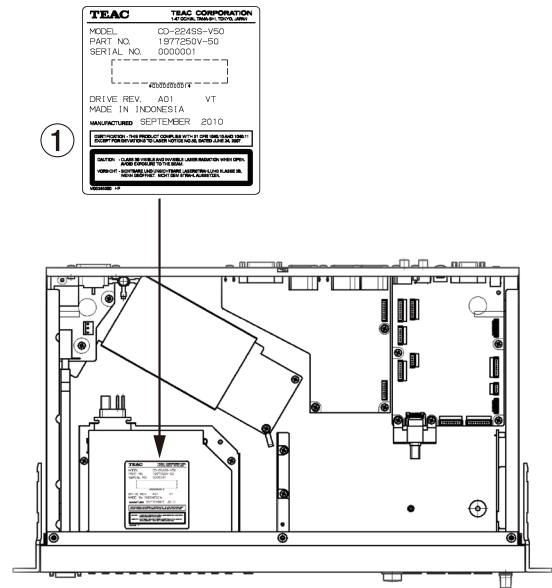
Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (+/-)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
- L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ne démontez pas une pile/batterie. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

## ■ PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE RAYONNEMENT LASER

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux règles de la FDA, "titre 21, CFR, chapitre 1, sous-chapitre J, reposant sur le texte du Radiation Control for Health and Safety Act de 1968", et est classé dans les produits laser de classe 1. Il n'y a pas de rayonnement laser invisible dangereux durant le fonctionnement car le rayonnement laser invisible émis à l'intérieur de ce produit est totalement confiné dans les boîtiers de protection.

L'étiquette réglementaire est montrée en ①.



### Capteur optique

Type : SF-DS29LE2  
Fabricant : SANYO Electric Co., Ltd.  
Puissance laser : moins de 70 mW sur la lentille de l'objectif  
Longueur d'onde : 785 nm (typique)  
Norme : IEC60825-1 : 2007

### Capteur optique

Type : SW 653L VP  
Fabricant : Hitachi Media Electronics Co.,Ltd  
Puissance laser : moins de 120 mW sur la lentille de l'objectif (DVD)  
moins de 95 mW sur la lentille de l'objectif (CD)  
Longueur d'onde : 661 nm (typique) (DVD)  
785 nm (typique) (CD)  
Norme : IEC60825-1 : 2007

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

<b>1 – Introduction .....</b>	<b>7</b>	Emploi de la fonction Jog pour la recherche .....	23
Différences entre les modèles CD-500 et CD-500B.....	7	Modes de lecture .....	23
Caractéristiques.....	7	Sélection du mode de lecture .....	23
Éléments fournis.....	8	<b>6 – Diverses fonctions de lecture.....</b>	<b>24</b>
À propos de ce mode d'emploi.....	8	Fonction Auto-cue .....	24
Marques commerciales.....	8	Réglage du niveau seuil d'Auto-cue.....	24
Précautions concernant l'emplacement et l'emploi .....	8	Fonction Auto-ready .....	24
Connexion de l'alimentation .....	8	Fonction Resume (reprise).....	24
Attention à la condensation.....	8	Fonction Call (rappel) .....	25
Nettoyage de l'unité .....	9	Fonction de lecture incrémentielle .....	25
À propos des disques .....	9	Lecture en boucle .....	25
Maniement des Compact Discs .....	9	Lecture en boucle ordinaire .....	25
Chargement des disques par la fente.....	9	Lecture en boucle A-B.....	25
<b>2 – Nomenclature et fonctions des parties ..</b>	<b>10</b>	Mode de balayage des intros .....	26
Face avant.....	10	Fonction de lecture à la mise sous tension .....	26
Face arrière.....	12	Lecture avec contrôle de vitesse .....	26
Écran .....	13	Réglage des paliers d'ajustement de vitesse ...	27
Télécommande sans fil (RC-500 TASCAM).....	14	Changement de la vitesse de lecture sans changement de la hauteur (KEY ORIG) .....	27
<b>3 – Préparation.....</b>	<b>16</b>	Lecture programmée .....	27
Faire les connexions.....	16	Mode de réglage de programme.....	27
Préparation de la télécommande .....	17	Vérification du programme .....	28
Insertion des piles.....	17	Modification du programme .....	28
Quand faut-il remplacer les piles ?.....	17	Lecture avec fondu entrant/sortant.....	29
Précautions concernant l'emploi des piles .....	17	Saut de lecture en arrière .....	29
Précautions concernant l'emploi de la télécommande.....	17	Réglage de l'intervalle de saut en arrière .....	29
Réglages de réception de la télécommande .....	17	Fonction de lancement instantané .....	29
Fonction de verrouillage de façade .....	18	Lecture enchaînée .....	30
<b>4 – Menu .....</b>	<b>19</b>	<b>7 – Autres fonctions.....</b>	<b>31</b>
Structure du menu .....	19	Changement du mode d'affichage de durée de lecture.....	31
Opérations de base sur le menu.....	19	Réglage d'affichage de temps en frames .....	31
<b>5 – Fonctionnement.....</b>	<b>20</b>	Avertissement de fin de piste (EOM).....	31
Types de disque et de fichier compatibles .....	20	Réglage de la durée d'intervalle .....	31
Dossiers et pistes des CD de données.....	20	Sortie en mono.....	32
Chargement de disque .....	21	Contrôle du lecteur par pédalier .....	32
Insertion d'un disque.....	21	Réglage du pédalier .....	32
Éjection d'un disque.....	21	Utilisation du pédalier.....	32
Fonction de blocage d'éjection .....	21	Réglages du mode de pédalier.....	32
Lecture d'un CD .....	21	Démarrage au fader et lancement d'événement ..	32
Sélection d'une piste .....	21	Démarrage et arrêt au fader.....	32
Saut à la piste suivante ou précédente .....	21	Lancement d'événement .....	33
Désignation des numéros de piste.....	22	Emploi du connecteur RS-232C .....	33
Sélection des index et dossiers .....	22	Réglage du débit en bauds .....	33
Emploi des touches SEARCH.....	22	Restauration des réglages d'usine .....	33
		Vérification de la version de firmware.....	33
		Réglages du bit utilisateur (CD-500B uniquement).....	34

# Sommaire

Emploi de la commande parallèle (CD-500B uniquement).....	34
<b>8 – Guide de dépannage .....</b>	<b>35</b>
<b>9 – Messages d'erreur .....</b>	<b>36</b>
<b>10 – Caractéristiques techniques.....</b>	<b>37</b>
Supports et formats .....	37
Sortie audio analogique .....	37
Sortie audio numérique .....	37
Entrée et sortie de commande .....	37
Performances audio.....	37
Mémoire de sauvegarde .....	37
Générales .....	38
Dessin avec cotes .....	38



Merci beaucoup d'avoir choisi le lecteur de CD TASCAM CD-500/500B.

Avant de connecter et d'utiliser l'unité, veuillez prendre le temps de lire ce manuel en totalité pour bien comprendre comment correctement l'installer et la brancher, ainsi que comment employer ses nombreuses fonctions pratiques et utiles. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veuillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger le mode d'emploi depuis le site internet TASCAM (<http://tascam.com>).

---

## Différences entre les modèles CD-500 et CD-500B

---

Le CD-500 est le modèle standard et le CD-500B est un modèle avec des caractéristiques professionnelles supplémentaires. Ces caractéristiques supplémentaires comprennent des connecteurs de sortie analogique symétriques XLR, un connecteur de sortie AES/EBU (XLR) et un connecteur parallèle de commande externe.

---

## Caractéristiques

---

- La mémoire anti-choc de 10 secondes évite les sauts causés par exemple par les vibrations
- Bouton dédié au contrôle de la vitesse sur  $\pm 16\%$
- Lit les CD ordinaires, les CD, CD-R et CD-RW, incluant des fichiers aux formats MP3 et WAV
- Repérage à la trame (frame) près
- Prise en charge du démarrage au fader et de la commande de démarrage d'événement
- Connecteur parallèle de commande sur le modèle CD-500B
- Quand on utilise le connecteur parallèle (CD-500B), le mode transport, incluant le démarrage au fader et le lancement d'événement, ainsi que les modes de lancement instantané et de lancement direct peuvent être réglés
- Le connecteur série RS-232C peut servir à brancher un ordinateur ou un contrôleur externe pour commander l'unité
- La mémoire de programme peut conserver des informations pour jusqu'à 100 disques
- Fonction de lecture incrémentielle
- La fonction Auto-ready peut automatiquement mettre en pause la lecture au début de la piste suivante après avoir terminé une piste.
- La fonction Auto-cue peut préparer l'unité à la lecture d'une piste à l'endroit où le son démarre vraiment
- Le transport et la vitesse peuvent être contrôlés à l'aide d'un pédalier RC-3F TASCAM (vendu séparément)
- La fonction de lancement instantané (Flash start) permet la lecture sans retard (pistes 1–20 ou les 20 premières pistes du programme)
- Les touches numériques de la face avant peuvent servir à la sélection de piste et à la fonction de lancement instantané (Flash start)
- La fonction de saut en arrière permet de reculer de quelques secondes (l'intervalle peut être réglé) durant la lecture
- Télécommande sans fil RC-500 TASCAM incluse (peut être désactivée à l'aide d'un réglage sur l'unité principale)
- L'espace entre les pistes durant la lecture peut être réglé
- Le niveau de sortie symétrique peut être réglé par un ajustement interne (CD-500B uniquement ; nécessite une intervention du service technique TASCAM)
- Les touches de la façade peuvent être verrouillées pour éviter les mauvaises manipulations
- Le fonction de blocage d'éjection peut être utilisée pour éviter que des disques ne soient éjectés durant la lecture ou en pause
- Chargement des disques par fente
- Sorties RCA asymétriques
- Sortie numérique coaxiale (S/PDIF)
- Sortie numérique optique (S/PDIF)
- Sorties symétriques XLR (CD-500B uniquement)
- Sortie numérique AES/EBU XLR (CD-500B uniquement)
- Possibilité de sortie monophonique
- Les modes de lecture peuvent porter sur toutes les pistes (ALL), une piste (SINGLE), le programme (jusqu'à 100 pistes) ou être aléatoire
- Les modes de lecture en boucle portent sur toutes les pistes (ALL), une piste (SINGLE), les pistes du programme ou un intervalle A-B
- L'affichage peut être réglé pour afficher le temps écoulé sur la piste, le temps restant sur la piste ou le temps restant sur le disque
- La fonction CALL peut être utilisée pour revenir au dernier point duquel a démarré la lecture
- Fonction de balayage des introductions (Intro check)
- Des fondus d'entrée et de sortie (Fade in/out) peuvent être réglés de 0 à 10 secondes par intervalles de 0,5 seconde
- Possibilité de lecture automatique à la mise sous tension
- Possibilité de lecture enchaînée entre plusieurs unités
- Fonction de recherche d'index (CD audio (CD-DA) uniquement) et de recherche de dossier (disques à fichiers MP3 ou WAV uniquement)
- La fonction de reprise mémorise le dernier point auquel la lecture s'est arrêtée
- Prise en charge de l'affichage d'avertissement EOM signalant la fin d'une piste
- Prise et bouton de niveau casque en face avant pour l'écoute de contrôle

# 1 – Introduction

## Éléments fournis

Les éléments fournis sont listés ci-dessous.

Prenez soin de ne pas endommager ces éléments lors du déballage. Conservez les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité.


- Unité principale ..... 1
- Cordon d'alimentation ..... 1
- Télécommande sans fil (RC-500 TASCAM) ..... 1
- Piles AAA pour la télécommande ..... 2
- Kit de vis pour montage en rack ..... 1
- Carte de garantie ..... 1
- Mode d'emploi (ce manuel) ..... 1

### NOTE

Les piles ne sont pas fournies pour Taïwan.

## À propos de ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Sauf indication contraire, les références au "CD-500" concerne aussi les lecteurs CD-500B.
- Le nom des touches et des commandes apparaît sous la forme : **SHIFT**.
- Les messages affichés dans l'écran de l'unité apparaissent sous la forme : 
- Le format CD-DA peut parfois être appelé format "CD audio".
- Les CD sur lesquels des fichiers MP3 ou WAV ont été enregistrés peuvent être appelés "CD de données".
- Si nécessaire, des informations supplémentaires sont données sous les intitulés suivants :

### CONSEIL

Conseils utiles pour l'utilisation de l'unité.

### NOTE

Explication des actions en cas de situation spéciale et informations supplémentaires.

### ATTENTION

Instructions à suivre pour éviter des blessures, dommages à l'unité ou à d'autres équipements et pertes de données.

## Marques commerciales

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Précautions concernant l'emplacement et l'emploi

- La température de fonctionnement doit être comprise entre 5 et 40° C.
- N'installez pas le produit dans les types de lieu suivants. Cela pourrait dégrader la qualité sonore ou causer des mauvais fonctionnements.
  - Lieux sujets à des vibrations significatives ou globalement instables
  - Près de fenêtres ou dans des endroits exposés directement au soleil
  - Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
  - Lieux extrêmement froids
  - Lieux mal ventilés ou très humides
  - Lieux très poussiéreux
- Cette unité peut être inclinée selon un angle de  $\pm 30^\circ$ .
- Ne placez aucun objet sur l'unité pour permettre la dissipation thermique.
- Évitez d'installer cette unité au dessus d'un appareil électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.

## Connexion de l'alimentation

- Insérez le cordon d'alimentation fourni à fond dans le connecteur **AC IN**.
- Tenez le cordon d'alimentation par sa fiche quand vous le branchez ou le débranchez.

## Attention à la condensation

Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisée dans une pièce qui vient d'être chauffée ou encore soumise à des changements brutaux de température, de la condensation peut se produire. Si c'est le cas, laissez l'unité une ou deux heures à température ambiante avant de l'allumer.



## Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de benzène, de diluant pour peinture, d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager la surface.

## À propos des disques

En plus des CD musicaux du commerce, cet appareil peut lire les CD-R et CD-RW qui ont été enregistrés au format CD audio (CD-DA) ainsi que les CD-R et CD-RW contenant des fichiers audio MP3 et WAV.

### NOTE

Vous ne pouvez pas utiliser de CD de 8 cm avec cette unité. Si vous insérez un CD de 8 cm, l'unité l'éjectera automatiquement. Si elle ne l'éjecte pas suffisamment pour que vous puissiez le sortir, pressez la touche **EJECT**.

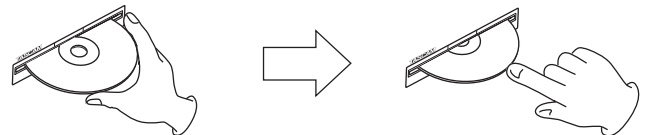
## Maniement des Compact Discs

- Insérez toujours les CD dans la fente avec leur face sérigraphiée dirigée vers le haut.
- Pour sortir un disque de son boîtier, appuyez sur le centre du boîtier et soulevez le disque, en le tenant soigneusement par la tranche.
- Ne touchez pas le côté enregistré (non sérigraphié). Les empreintes de doigt, du gras ou d'autres substances peuvent provoquer des erreurs de lecture.
- Pour nettoyer la face enregistrée d'un disque, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux du centre vers l'extérieur.  
La saleté présente sur les disques peut dégrader la qualité sonore, aussi nettoyez les disques et conservez-les toujours en bon état de propreté.
- N'utilisez pas de bombe pour disque, de solution antistatique, d'essence, de diluant pour peinture ou autre agent chimique pour nettoyer les CD car cela pourrait endommager la délicate surface de lecture. Cela peut rendre le CD illisible.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disque dont la surface porte de l'adhésif, des autocollants ou d'autres matériaux. N'utilisez pas de disques ayant des résidus collants venant d'anciennes étiquettes etc. De tels disques pourraient se retrouver collés dans l'unité ou entraîner son mauvais fonctionnement.
- N'utilisez jamais de stabilisateur de CD du commerce. L'emploi de stabilisateurs avec ce lecteur endommagera son mécanisme et peut l'amener à mal fonctionner.
- N'utilisez pas de disques fendus.
- Utilisez uniquement des disques circulaires. N'employez pas de disques de forme différente (notamment fournis à titre promotionnel).



- Des disques musicaux ayant une protection anti-copie ont été mis sur le marché par plusieurs maisons de disques souhaitant protéger les droits d'auteur. Comme certains de ces disques ne se conforment pas à la norme CD, ils peuvent être illisibles par l'unité.

## Chargement des disques par la fente



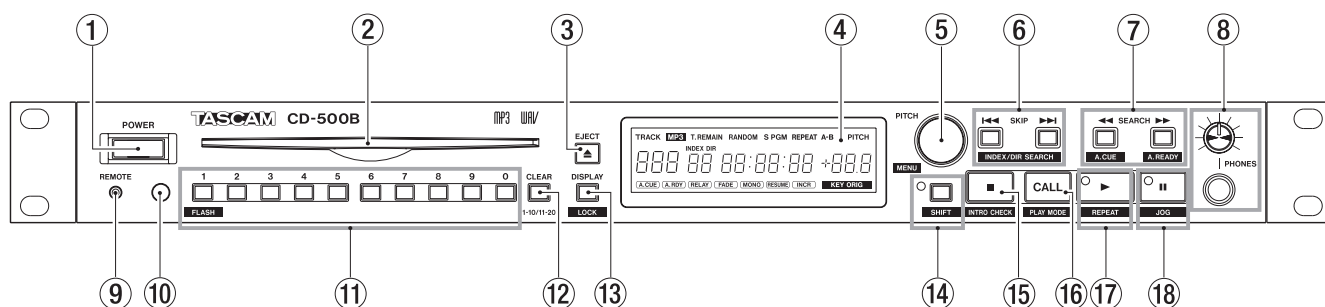
- 1 Comme représenté dans l'illustration, tenez le disque avec sa face sérigraphiée vers le haut et insérez-le partiellement dans la fente.
- 2 Après avoir enfoncé un peu plus le disque, il sera automatiquement tiré à l'intérieur juste avant de disparaître dans la fente.

### Problème d'insertion d'un disque

Si le disque se bloque par exemple durant l'insertion, et est difficile à faire entrer, n'essayez pas de forcer. Sortez le disque et pressez le bouton d'éjection puis réessayez de l'insérer (essayer de forcer sur le disque peut endommager l'unité).

# 2 – Nomenclature et fonctions des parties

## Face avant



### ① Interrupteur d'alimentation POWER

Pressez-le pour mettre sous et hors tension.

#### ATTENTION

Avant de mettre sous tension, baissez le volume des autres appareils branchés à cette unité. Ne pas le faire pourrait laisser passer des bruits forts soudains risquant d'endommager votre audition ou de créer d'autres problèmes.

### ② Fente pour disque

Après avoir partiellement inséré un disque, il sera automatiquement attiré à l'intérieur.

### ③ Touche EJECT

Pressez-la pour éjecter le disque.

### ④ Écran

Affiche divers types d'information.

### ⑤ Bouton PITCH [MENU]

C'est un bouton multi-fonction qui agit à la fois comme molette et comme bouton-poussoir. Utilisez-le par exemple pour régler la valeur de contrôle de vitesse, utiliser les menus, régler l'intervalle A-B à lire en boucle et comme molette Jog de recherche.

Appuyez sur cette commande pour mettre en/hors service la fonction de contrôle de vitesse (Pitch control). Quand elle est en service, tournez cette commande pour régler la vitesse (voir "Lecture avec contrôle de vitesse" en page 26).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), pressez cette commande pour ouvrir le menu.

En mode Menu, tournez cette commande pour sélectionner des paramètres et pressez-la pour confirmer une sélection (voir "Opérations de base sur le menu" en page 19).

En mode Jog, utilisez cette commande comme molette de recherche pour une recherche d'une frame à l'autre (voir "Emploi de la fonction Jog pour la recherche" en page 23).

Quand vous utilisez la fonction de lecture en boucle A-B, pressez cette commande pour déterminer les points A et B (voir "Lecture en boucle A-B" en page 25).

### ⑥ Touches SKIP ◀◀ / ▶▶ [INDEX/DIR SEARCH]

Utilisez ces touches pour la sélection de piste (saut de piste à piste).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), utilisez-les pour sélectionner les index. Toutefois, quand un CD de données est chargé, utilisez-les à la place pour sélectionner les dossiers.

Réglez la fonction Auto-cue pour déterminer ce qui se passe après sélection (voir "Saut à la piste suivante ou précédente" en page 21).

En mode de réglage de programme, utilisez-les pour sélectionner les pistes à mettre dans le programme.

### ⑦ Touches SEARCH ◀◀ / ▶▶ [A.CUE/A.READY]

Durant la lecture ou en pause, pressez la touche ◀◀ pour une recherche en arrière et la touche ▶▶ pour une recherche en avant (voir "Emploi des touches SEARCH" en page 22).

En mode de réglage de programme, utilisez-les pour sélectionner le numéro de programme (voir "Lecture programmée" en page 27).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé, pressez la touche ◀◀ pour activer/désactiver la fonction Auto-cue (voir "Fonction Auto-cue" en page 24).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé, pressez la touche ▶▶ pour activer/désactiver la fonction Auto-ready (voir "Fonction Auto-ready" en page 24).

### ⑧ Prise/bouton PHONES

Branchez un casque stéréo à cette prise jack 6,35 mm stéréo standard. Utilisez le bouton **PHONES** pour régler le niveau de sortie par le casque.

#### ATTENTION

Avant de brancher un casque, baissez le bouton **PHONES** pour réduire le volume au minimum. Ne pas le faire pourrait laisser passer des bruits forts soudains risquant d'endommager votre audition ou de créer d'autres problèmes.

### ⑨ Prise REMOTE (mini-jack 2,5 mm 3 points (TRS))

Utilisez cette prise pour brancher un pédalier RC-3F TASCAM (vendu séparément). Utilisez ce pédalier pour lancer et arrêter la lecture et d'autres opérations.

## 2 – Nomenclature et fonctions des parties

### ⑩ Récepteur de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande sans fil RC-500 TASCAM fournie. Pointez l'extrémité de la télécommande vers ce récepteur quand vous l'utilisez.

### ⑪ Touches numériques

Utilisez ces touches numériques pour désigner les numéros de piste afin de sélectionner les morceaux. Saisissez deux chiffres pour les CD audio et trois chiffres pour les CD de données (voir "Désignation des numéros de piste" en page 22).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé, pressez la touche **1 [FLASH]** pour activer/désactiver la fonction de lancement instantané (Flash start).

### ⑫ Touche CLEAR [1-10/11-20]

Pressez cette touche pour annuler la saisie d'un chiffre par une touche numérique.

Pressez-la et maintenez-la quand le menu Programme est ouvert pour effacer le programme.

Pressez cette touche pour alterner entre les numéros de piste et de programme à lancement instantané 1-10 et 11-20.

### ⑬ Touche DISPLAY [LOCK]

Quand la durée de lecture est affichée, pressez cette touche pour changer de mode d'affichage de durée de lecture (temps écoulé sur la piste, temps restant sur la piste ou temps total restant) (voir "Changement du mode d'affichage de durée de lecture" en page 31).

En mode Menu, pressez cette touche pour quitter le mode Menu.

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), pressez et maintenez cette touche pour activer/désactiver la fonction de verrouillage de façade. Cette fonction empêche l'utilisation des touches pour éviter une mauvaise manipulation.

### ⑭ Touche et indicateur SHIFT

Pressez cette touche pour activer le mode Shift. Quand le mode Shift est activé, son indicateur s'allume et ce sont les fonctions secondaires des autres touches qui sont activées (les fonctions secondaires sont indiquées sous les touches en lettres blanches sur fond bleu foncé).

Pressez à nouveau la touche **SHIFT** pour désactiver le mode Shift (l'indicateur **SHIFT** n'est pas allumé quand ce mode est désactivé).

En mode Menu, pressez cette touche pour quitter le mode Menu.

### ⑮ Touche ■ (stop) [INTRO CHECK]

Pressez-la pour stopper la lecture.

Si la fonction de lecture incrémentielle est activée, pressez cette touche durant la lecture pour passer en pause au début de la piste suivante.

À l'arrêt, activez le mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé) et pressez cette touche pour activer le mode de balayage des introductions. Quand ce mode est activé, pressez la touche ► (play) [REPEAT] pour lire

tour à tour les 10 premières secondes de chaque piste (voir "Mode de balayage des introductions" en page 26).

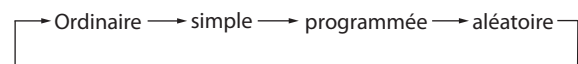
### NOTE

Même si le mode Shift est activé (indicateur **SHIFT** allumé), presser cette touche durant la lecture arrêtera la lecture.

### ⑯ Touche CALL [PLAY MODE]

Pressez cette touche pour revenir au point duquel la lecture a démarré pour la dernière fois et passer en pause.

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), pressez cette touche pour changer de mode de lecture (ordinaire, simple, programmée ou aléatoire) (voir "Modes de lecture" en page 23).



### ⑰ Touche et indicateur ► (play) [REPEAT]

À l'arrêt, pressez cette touche pour lancer la lecture (l'indicateur s'allume durant la lecture).

En pause, pressez cette touche pour reprendre la lecture.

Durant la lecture, pressez cette touche pour revenir au point préalablement réglé (voir "Saut de lecture en arrière" en page 29).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), pressez cette touche pour activer/désactiver la fonction de lecture en boucle (voir "Lecture en boucle ordinaire" en page 25).

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), pressez et maintenez cette touche enfoncée durant plus d'une seconde durant la lecture ou en pause pour activer la lecture en boucle A-B (voir "Lecture en boucle A-B" en page 25).

### ⑱ Touche et indicateur II (pause) [JOG]

Pressez-la durant la lecture pour mettre en pause (l'indicateur s'allume).

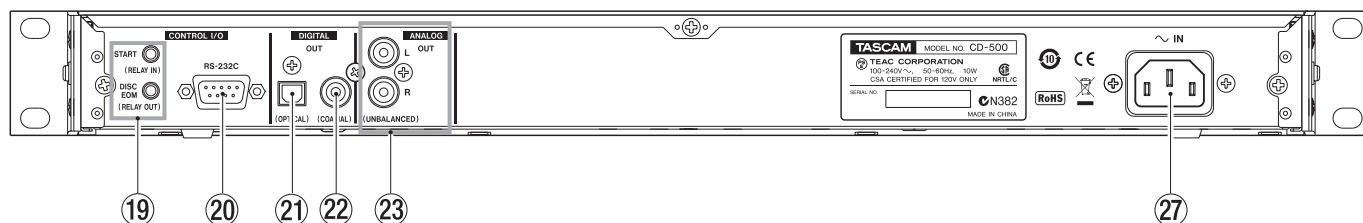
Quand la fonction Auto-cue est activée, pressez-la à l'arrêt pour mettre en pause à l'endroit où le son démarre en piste 1. Quand la fonction Auto-cue est désactivée, pressez-la à l'arrêt pour mettre en pause au début de la piste 1.

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), mettez en pause l'unité pour permettre le mode de recherche "jog" (sinon, activez le mode Shift alors que vous êtes déjà en pause) (voir "Emploi de la fonction Jog pour la recherche" en page 23).

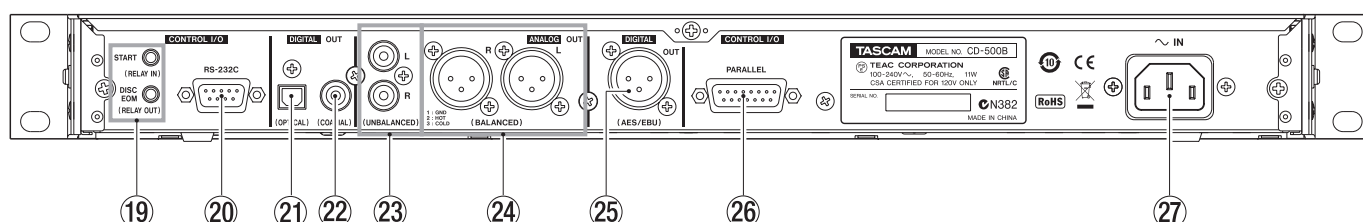
## 2 – Nomenclature et fonctions des parties

### Face arrière

#### Face arrière du CD-500



#### Face arrière du CD-500B



#### 19 Prises CONTROL I/O START (RELAY IN) et DISC EOM (RELAY OUT) (mini-jacks 3,5 mm)

Utilisez ces prises pour le démarrage au fader et le lancement d'événement, ainsi que pour la lecture enchaînée entre plusieurs unités CD-500 et CD-500B (voir "Lecture enchaînée" en page 30 et "Démarrage au fader et lancement d'événement" en page 32).

#### 20 Connecteur CONTROL I/O RS-232C

C'est un connecteur D-sub 9 broches de commande RS-232C en série. Branchez-y par exemple un contrôleur externe (voir "Emploi du connecteur RS-232C" en page 33).

#### 21 Connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL)

Cette sortie produit le signal numérique de lecture du CD au format S/PDIF.

#### 22 Connecteur DIGITAL OUT (COAXIAL)

Cette sortie produit le signal numérique de lecture du CD au format S/PDIF.

#### NOTE

- Lors de la lecture de fichiers MP3 ou WAV, la fréquence d'échantillonnage des sorties numériques de cette unité est de 44,1 kHz.
- Quand on utilise la fonction de contrôle de vitesse pendant la lecture d'un CD audio ou d'un autre disque à fichiers MP3 ou WAV, la sortie numérique a une fréquence d'échantillonnage fixe de 44,1 kHz.

#### 23 Prises ANALOG OUT (UNBALANCED)

Ce sont les sorties analogiques asymétriques pour le signal de lecture du CD. Leur niveau de sortie maximal est de +6 dBV.

#### 24 Connecteurs ANALOG OUT (BALANCED) (CD-500B uniquement)

Ce sont les sorties analogiques symétriques pour le signal de lecture du CD. Leur niveau de sortie maximal est de +20 dBu (1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid).

#### 25 Connecteur DIGITAL OUT (AES/EBU) (CD-500B uniquement)

C'est un connecteur XLR symétrique d'où sort l'audio numérique au format AES3-2003/IEC 60958-4 (AES/EBU).

#### NOTE

Si le signal ne sort pas correctement par ce connecteur, vérifiez que le paramètre de menu "22 U-DATA" est réglé sur "OFF" (voir "Réglages des données utilisateur" en page 34).

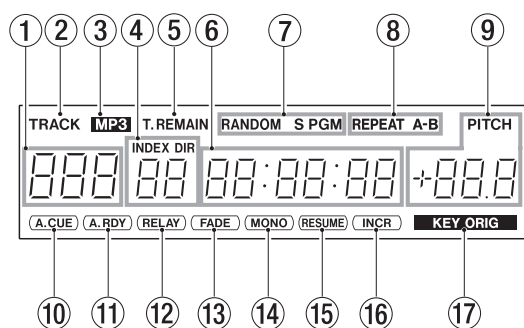
#### 26 Connecteur CONTROL I/O PARALLELE (CD-500B uniquement)

C'est un connecteur D-sub 25 broches de commande RS-232C en série. Utilisez-le par exemple pour brancher un contrôleur externe (voir "Démarrage et arrêt au fader" en page 32 et "Emploi de la commande parallèle" en page 34).

#### 27 Connecteur d'alimentation secteur

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni.

### Écran



#### ① Numéro de piste

Affiche le numéro de piste durant la lecture et la sélection de piste.

Quand un CD audio est chargé, un numéro de piste à deux chiffres s'affiche. Quand un CD de données est chargé, un numéro de piste à trois chiffres s'affiche.

En mode Menu, c'est le numéro de menu qui s'affiche ici.

#### ② Indicateur TRACK

Apparaît quand est chargé un disque contenant des fichiers lisibles par cette unité.

#### ③ Indicateur MP3

Apparaît quand un disque de MP3 est chargé.

#### ④ Numéro INDEX DIR

Durant la lecture et la sélection, le numéro d'index (CD audio) ou de dossier (CD de données) s'affiche ici.

#### ⑤ Indicateur de mode d'affichage de durée de lecture

Quand l'écran affiche la durée de lecture, ce qui suit apparaît en fonction du mode d'affichage (voir "Changement du mode d'affichage de durée de lecture" en page 31).

- Quand le mode d'affichage de durée de lecture est réglé sur le temps restant, T.REMAIN apparaît.
- Quand le mode d'affichage de durée de lecture est réglé sur le temps restant sur la piste, REMAIN apparaît.
- Quand le mode d'affichage de durée de lecture est réglé sur le temps écoulé dans la piste, rien n'apparaît ici. De même, rien n'apparaît en mode Menu ou en mode de réglage de programme.

#### ⑥ Affichage temporel

Affiche la position temporelle actuelle dans la lecture (position du curseur de lecture).

En mode Menu, c'est le numéro de menu qui s'affiche ici. Quand les paramètres de menu sont affichés, les lettres apparaissent comme suit.

ABCDEF GHIJ KLM NOPQRST UVWXYZ c g i n o r  
 AbCdEFGHIJkLmNOPqRStUvWxYzCgInOr

#### ⑦ Indicateurs de mode de lecture

Le mode de lecture actuel est affiché.

- Mode de lecture ordinaire (toutes les pistes) : rien n'apparaît
- Mode de lecture simple : S apparaît
- Mode de lecture programmée : PGM apparaît
- Mode de lecture aléatoire : RANDOM apparaît

#### ⑧ Indicateurs de mode de répétition (lecture en boucle)

Le mode de répétition est affiché (voir "Lecture en boucle" en page 25 et "Lecture en boucle A-B" on page 25).

- Mode de lecture en boucle : REPEAT apparaît
- Mode de lecture en boucle A-B : REPEAT et A-B apparaissent

(Avant que les points A et B n'aient été réglés, l'indicateur affiché ici variera selon le statut. Pour des détails, voir "Lecture en boucle A-B" en page 25).

#### ⑨ Indicateur PITCH (et réglage de vitesse)

Quand la fonction de contrôle de vitesse est activée, PITCH apparaît et l'ampleur du changement de vitesse est affichée (voir "Lecture avec contrôle de vitesse" en page 26).

En mode Menu, la valeur de réglage du paramètre de menu est affichée.

#### ⑩ Indicateur A.CUE (Auto-cue)

Quand la fonction Auto-cue est activée, A.CUE apparaît (voir "Fonction Auto-cue" en page 24).

#### ⑪ Indicateur A.RDY (Auto-ready)

Quand la fonction Auto-ready est activée, A.RDY apparaît (voir "Fonction Auto-ready" en page 24).

#### ⑫ Indicateur RELAY (lecture enchaînée)

Quand la fonction de lecture enchaînée est activée, RELAY apparaît (voir "Lecture enchaînée" en page 30).

#### ⑬ Indicateur FADE

Quand la fonction de fondu entrant/sortant (Fade in/out) est activée, FADE apparaît (voir "Lecture avec fondu entrant/sortant" en page 29).

#### ⑭ Indicateur MONO

Quand la fonction de sortie mono est activée, MONO apparaît (voir "Sortie en mono" en page 32).

#### ⑮ Indicateur RESUME

Quand la fonction de reprise est activée, RESUME apparaît (voir "Fonction Resume (reprise)" en page 24).

#### ⑯ Indicateur INCR (lecture incrémentielle)

Quand la fonction de lecture incrémentielle est activée, INCR apparaît (voir "Fonction de lecture incrémentielle" en page 25).

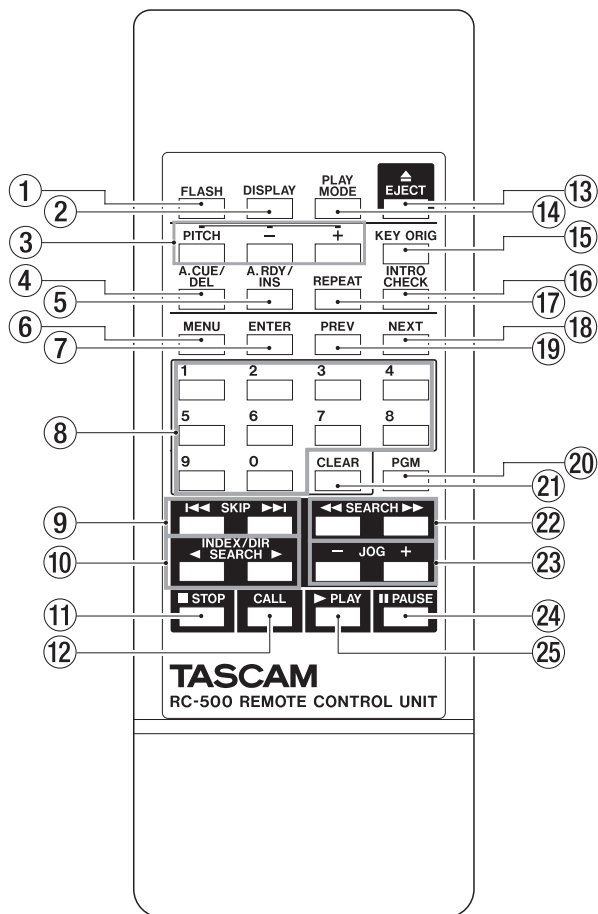
#### ⑰ Indicateur KEY ORIG (hauteur d'origine)

Quand la fonction de hauteur d'origine est activée, KEY ORIG apparaît (voir "Changement de la vitesse de lecture sans changement de la hauteur (KEY ORIG)" en page 27).



## 2 – Nomenclature et fonctions des parties

### Télécommande sans fil (RC-500 TASCAM)



- ① **Touche FLASH**  
Pressez-la pour mettre en/hors service la fonction de lancement instantané.
- ② **Touche DISPLAY**  
Pressez-la pour changer le mode d'affichage de durée de lecture (temps écoulé sur la piste, temps restant dans la piste ou temps restant) (voir "Changement du mode d'affichage de durée de lecture" en page 31).  
En mode Menu, pressez cette touche pour quitter le mode Menu.
- ③ **Touches PITCH et -/+**  
Pressez la touche **PITCH** pour mettre en/hors service la fonction de contrôle de vitesse. Utilisez les touches - et + pour régler la valeur de changement de vitesse (voir "Lecture avec contrôle de vitesse" en page 26).
- ④ **Touche A.CUE/DEL**  
Pressez-la pour mettre en/hors service la fonction Auto-cue (voir "Fonction Auto-cue" en page 24).  
Utilisez-la aussi pour supprimer des pistes dans un programme (voir "Lecture programmée" en page 27).
- ⑤ **Touche A.RDY/INS**  
Pressez-la pour mettre en/hors service la fonction Auto-ready (voir "Fonction Auto-ready" en page 24).

Utilisez-la aussi pour ajouter des pistes au programme (voir "Lecture programmée" en page 27).

- ⑥ **Touche MENU**  
Pressez-la pour activer le mode Menu. En mode Menu, pressez cette touche pour quitter le mode Menu (voir "Opérations de base sur le menu" en page 19).
- ⑦ **Touche ENTER**  
En mode Menu, pressez-la pour confirmer la sélection d'un paramètre de menu ou une valeur de réglage (voir "Opérations de base sur le menu" en page 19).  
Quand vous utilisez la fonction de lecture en boucle A-B, pressez cette commande pour définir les points A et B (voir "Lecture en boucle A-B" en page 25).
- ⑧ **Touches numériques**  
Utilisez ces touches numériques pour désigner les numéros de piste afin de sélectionner les morceaux. Saisissez deux chiffres pour les CD audio et trois chiffres pour les CD de données (voir "Désignation des numéros de piste" en page 22).
- ⑨ **Touches SKIP (I<<< / >>>I)**  
Utilisez ces touches pour la sélection de piste (saut de piste à piste).  
Réglez la fonction Auto-cue pour déterminer ce qui se passe après sélection (voir "Saut à la piste suivante ou précédente" en page 21).  
En mode de réglage de programme, utilisez-les pour sélectionner les pistes à mettre dans le programme (voir "Lecture programmée" en page 27).
- ⑩ **Touches INDEX/DIR SEARCH (< / >)**  
Utilisez-les pour sélectionner des index sur un CD audio ou des dossiers sur un CD de données. Réglez la fonction Auto-cue pour déterminer ce qui se passe après sélection (voir "Sélection des index et dossiers" en page 22).
- ⑪ **Touche ■ STOP**  
Pressez-la pour stopper la lecture. Si la fonction de lecture incrémentielle est activée, pressez cette touche durant la lecture pour passer en pause au début de la piste suivante (voir "Fonction de lecture incrémentielle" en page 25).
- ⑫ **Touche CALL**  
Durant la lecture ou en pause, pressez cette touche pour revenir au point duquel la lecture a démarré pour la dernière fois et passer en pause (voir "Fonction Call (rappel)" en page 25).
- ⑬ **Touche EJECT**  
Pressez-la pour éjecter le disque.
- ⑭ **Touche PLAY MODE**  
Pressez-la pour passer en revue les modes de lecture. Choisissez entre ordinaire, simple, programmée et aléatoire.

→ Ordinaire → simple → programmée → aléatoire



## 2 – Nomenclature et fonctions des parties

### 15 **Touche KEY ORIG**

Active/désactive la fonction de hauteur d'origine qui change la vitesse sans changer la hauteur (voir "Changement de la vitesse de lecture sans changement de la hauteur (KEY ORIG)" en page 27).

### 16 **Touche INTRO CHECK**

Durant la lecture ou en pause, pressez cette touche pour activer le mode de balayage des introductions. Quand ce mode est activé, pressez la touche ► **PLAY** pour lire tour à tour les 10 premières secondes de chaque piste (voir "Mode de balayage des intros" en page 26).

### 17 **Touche REPEAT**

Pressez-la pour mettre en/hors service la fonction de lecture en boucle (voir "Lecture en boucle" en page 25).

Pressez-la et maintenez-la plus d'une seconde pour activer la fonction de lecture en boucle A-B (voir "Lecture en boucle A-B" en page 25).

### 18 **Touche NEXT**

En mode Menu, pressez-la pour sélectionner la valeur suivante (paramètre de menu ou valeur de réglage) (voir "Opérations de base sur le menu" en page 19).

### 19 **Touche PREV**

En mode Menu, pressez-la pour sélectionner la valeur précédente (paramètre de menu ou valeur de réglage) (voir "Opérations de base sur le menu" en page 19).

### 20 **Touche PGM**

Pressez-la pour ouvrir le mode de réglage de programme (voir "Lecture programmée" en page 27).

### 21 **Touche CLEAR**

Pressez cette touche pour annuler la saisie d'un chiffre par une touche numérique.

Pressez-la et maintenez-la quand le menu Programme est ouvert pour effacer le programme.

### 22 **Touches SEARCH (◀◀/▶▶)**

Durant la lecture ou en pause, pressez la touche ◀◀ pour une recherche en arrière et la touche ▶▶ pour une recherche en avant (voir "Emploi des touches SEARCH" en page 22).

En mode de réglage de programme, utilisez-les pour sélectionner le numéro de programme (voir "Lecture programmée" en page 27).

### 23 **Touches JOG (-/+)**

En pause, pressez une touche **JOG** (+ ou -) pour passer en mode de défilement Jog. Pressez la touche + pour avancer d'une frame et pressez la touche - pour reculer d'une frame (voir "Emploi de la fonction Jog pour la recherche" en page 23).

### 24 **Touche II PAUSE**

Pressez cette touche durant la lecture pour mettre en pause.

Quand la fonction Auto-cue est activée, pressez-la à l'arrêt pour mettre en pause à l'endroit où le son démarre en piste 1. Quand la fonction Auto-cue est

désactivée, pressez-la à l'arrêt pour mettre en pause au début de la piste 1.

### 25 **Touche ► PLAY**

À l'arrêt, pressez cette touche pour lancer la lecture. En pause, pressez cette touche pour reprendre la lecture.

Quand la fonction de lecture incrémentielle est activée, pressez cette touche durant la lecture pour lancer la lecture de la piste suivante. Quand la fonction de lecture incrémentielle est désactivée, pressez cette touche durant la lecture pour utiliser le saut de lecture en arrière.

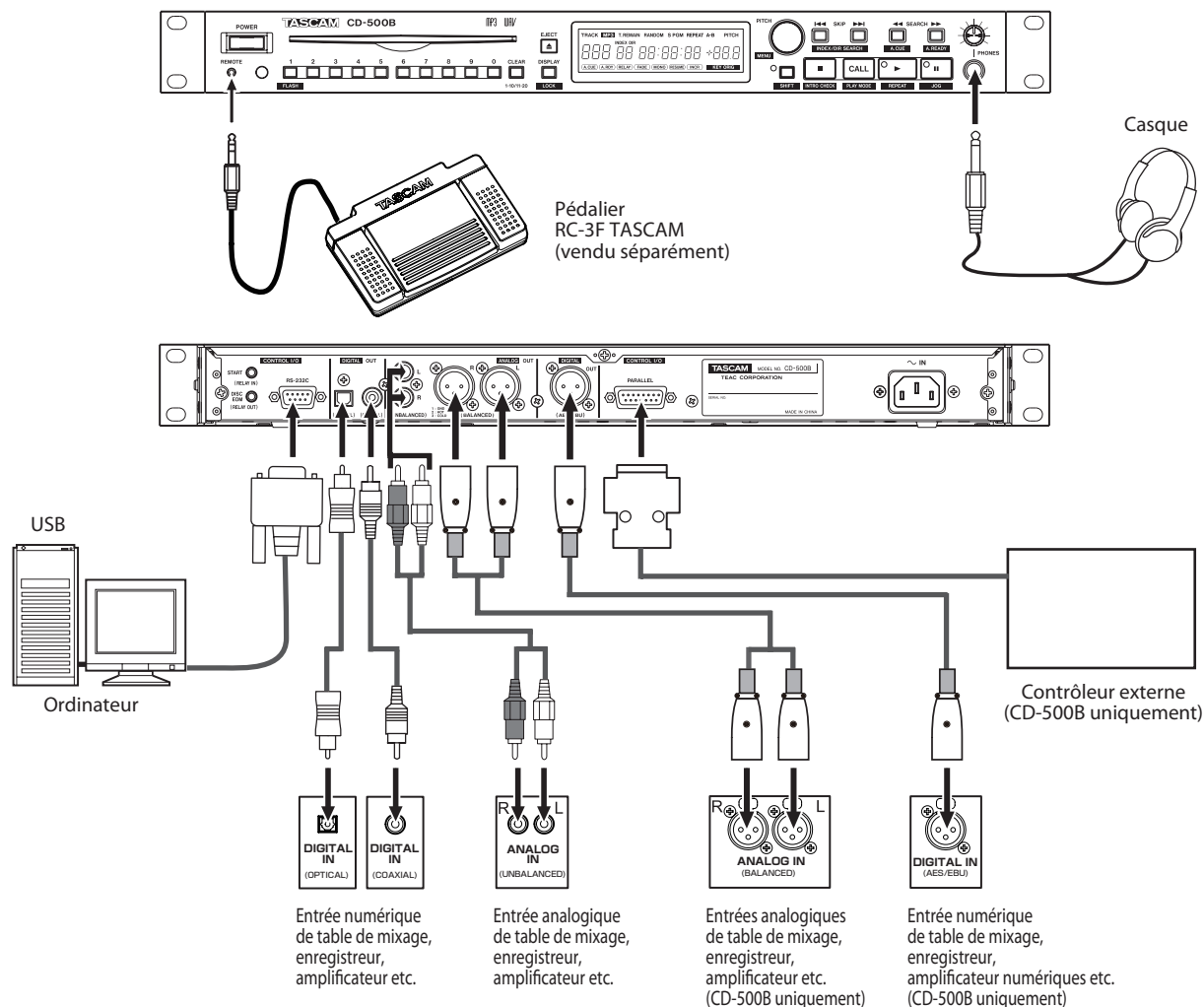
# 3 – Préparation

## Faire les connexions

L'illustration ci-dessous montre un exemple de branchement d'autres équipements à un CD-500B.

### Précautions avant de faire les connexions

- Avant de brancher d'autres appareils à l'unité, lisez attentivement leur mode d'emploi.
- Éteignez l'unité (ou mettez son alimentation en veille), et tous les équipements qui lui sont connectés.
- Branchez tous les appareils à la même ligne d'alimentation électrique. Si vous utilisez par exemple une multiprise, choisissez-en une ayant un câble de forte section et une capacité élevée en courant électrique afin de minimiser les fluctuations de courant d'alimentation.



### Branchement d'un pédalier

Branchez un pédalier RC-3F TASCAM (vendu séparément) à la prise **REMOTE** pour permettre de contrôler certaines opérations de l'unité au pied (voir "Contrôle du lecteur par pédalier" en page 32).

### Branchement d'un casque

Connectez un casque stéréo à la prise **PHONES** de la face avant. Utilisez le bouton **PHONES** pour régler le volume.

### ATTENTION

Avant de brancher un casque, baissez le bouton **PHONES** pour réduire le volume au minimum. Ne pas le faire

pourrait laisser passer des bruits forts soudains risquant d'endommager votre audition ou de créer d'autres problèmes.

### Branchement à un ordinateur

Reliez le connecteur **RS-232C** de cette unité au connecteur RS-232C d'un ordinateur pour permettre le contrôle par liaison série de cette unité depuis cet ordinateur.

Après avoir branché l'unité à un ordinateur, faites les réglages de transmission corrects sur cette unité (voir "Emploi du connecteur RS-232C" en page 33).

## Branchement d'appareils audio numériques

Reliez les entrées numériques d'amplificateurs stéréo, tables de mixages, enregistreurs et autres équipements numériques aux connecteurs de sortie numérique de cette unité.

## Branchement d'appareil audio analogiques

Reliez les entrées analogiques d'amplificateurs stéréo, tables de mixages, enregistreurs et autres équipements analogiques aux connecteurs de sortie analogique de cette unité.

### NOTE

Les câbles ne sont pas fournis avec cette unité.

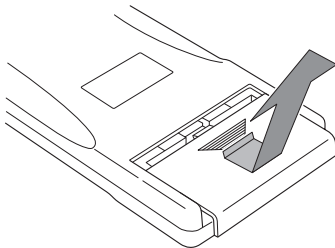
## Emploi de la commande parallèle (CD-500B uniquement)

Pour utiliser un contrôleur externe en vue du contrôle du CD-500B par liaison parallèle, utilisez le connecteur **CONTROL I/O PARALLEL** (D-sub 15 broches). Pour l'assignation des broches du connecteur PARALLEL, voir "Emploi de la commande parallèle [CD-500B uniquement]" en page 34.

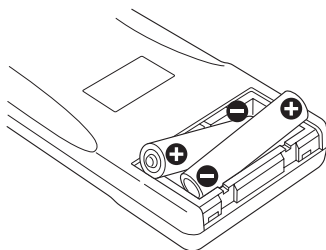
## Préparation de la télécommande

### Insertion des piles

- 1 Ouvrez le compartiment à l'arrière de la télécommande.



- 2 Insérez deux piles AAA en respectant la bonne orientation +/-.



- 3 Fermez le compartiment.

### NOTE

Les piles ne sont pas fournies pour Taïwan.

## Quand faut-il remplacer les piles ?

Remplacez les deux piles par des neuves quand la portée de la télécommande diminue ou si les touches ne répondent plus.

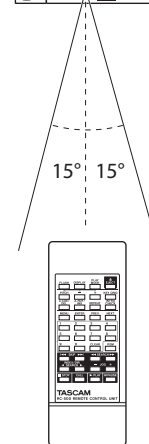
## Précautions concernant l'emploi des piles

Un mauvais emploi des piles peut les amener à fuir, à se rompre ou à être endommagées. Veuillez lire et respecter les précautions indiquées sur les piles quand vous les utilisez. Voir page 3 de ce mode d'emploi pour des précautions supplémentaires.

## Précautions concernant l'emploi de la télécommande

- Si vous utilisez d'autres appareils contrôlés par rayons infrarouges, l'emploi de cette télécommande peut par erreur faire fonctionner ces appareils.
- Utilisez la télécommande dans les limites suivantes.

Récepteur de télécommande

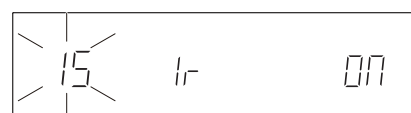


**Distance de fonctionnement**  
Directement en face : max. 7 m  
15° à gauche ou à droite : max. 7 m

## Réglages de réception de la télécommande

La télécommande peut être désactivée afin d'éviter des mauvais fonctionnements de l'unité.

Utilisez le paramètre de menu 15 IR pour déterminer si l'unité peut être ou non pilotée par la télécommande (valeur par défaut : ON).



### NOTE

- Si la réception de télécommande a été désactivée par un réglage OFF, IR OFF apparaît dans l'écran si une quelconque touche de la télécommande est pressée.

## 3 – Préparation

- Le réglage (on/off) de réception de télécommande est conservé même après extinction de l'unité.

---

### Fonction de verrouillage de façade

---

En mode Shift (quand l'indicateur **SHIFT** est allumé), pressez et maintenez la touche **DISPLAY [LOCK]** pour activer/désactiver la fonction de verrouillage de façade. Quand elle est activée, toutes les touches de la façade de l'unité (exceptées les touches **SHIFT** et **DISPLAY [LOCK]**) et de la télécommande sont désactivées. **LOCKED** apparaît à l'écran si vous pressez une de ces touches.

#### NOTE

- Même si la fonction de verrouillage de façade est activée, l'unité reste contrôlable par un pédalier RC-3F TASCAM branché à la prise **REMOTE** de la face avant et par des contrôleurs externes branchés aux connecteurs **RS-232C** et **CONTROL I/O PARALLEL** de la face arrière.
- Le réglage (on/off) de verrouillage de la façade est conservé même après extinction de l'unité.

Utilisez le système de menu de l'unité pour faire différents réglages. Parmi les paramètres du menu, certains peuvent également être réglés à l'aide de touches dédiées de la télécommande.

## Structure du menu

La structure du menu de cette unité comprend les paramètres suivants.

Numéro de menu	Paramètre	Fonction réglée	Référence
01	Origin	Hauteur d'origine	Page 27
02	EJECT	Blocage d'éjection	Page 21
03	A-CUE	Niveau seuil pour Auto-cue	Page 24
04	Prog	Programme	Page 27
05	FADE	Lecture avec Fade in/out	Page 29
06	RELAY	Lecture enchaînée	Page 30
07	P onPL	Lecture à la mise sous tension	Page 26
08	Mono	Sortie en mono	Page 32
09	RESUM	Reprise	Page 24
10	EOM	Avertissement de fin de piste (EOM)	Page 31
11	Inc-P	Lecture incrémentielle	Page 25
12	P-STEP	Paliers d'ajustement de vitesse	Page 27
13	232C	Débit en bauds	Page 33
14	S-BAC	Saut de lecture en arrière	Page 29
15	IR	Réception de la télécommande	Page 17
16	INTVAL	Intervalle silencieux entre pistes	Page 31
17	FRAM	Affichage de temps en frames	Page 31
18	REMOT	Mode de pédalier	Page 32
19	FLASH	Lancement instantané	Page 29
20	RESET	Restaure les réglages d'usine de l'unité	Page 33
21	INFO	Affiche la version de firmware	Page 33
22	U-DATA	Réglages du bit utilisateur (AES/EBU, CD-500B uniquement)	Page 34
23	PARALL	Règle la commande parallèle (CD-500B uniquement)	Page 34

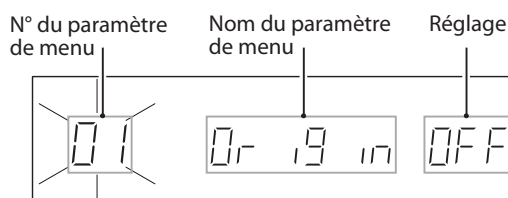
## Opérations de base sur le menu

Les procédures de base pour faire les réglages à l'aide du système de menu sont les suivantes.

### 1 Quand l'écran affiche les informations de lecture habituelles, activez le mode Menu dans lequel vous pouvez sélectionner les paramètres du menu à l'aide des touches de la façade de l'unité ou de la télécommande RC-500 TASCAM fournie.

- **Avec les touches de la façade :** en mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), pressez la commande **PITCH [MENU]**.
- **Avec la télécommande :** pressez la touche **MENU**.

La zone centrale de l'écran affiche le paramètre de menu sélectionné. Le paramètre de menu qui a été sélectionné la dernière fois où l'unité a été en mode Menu apparaît.



### 2 Utilisez les touches de façade de l'unité ou la télécommande pour mener l'opération suivante afin de sélectionner le paramètre de menu désiré.

- **Avec les touches de la façade :** tournez la commande **PITCH [MENU]** ou utilisez les touches numériques pour sélectionner le paramètre de menu et pressez la commande **PITCH [MENU]** pour confirmer.
- **Avec la télécommande :** utilisez les touches **PREV** et **NEXT** ainsi que les touches numériques pour sélectionner le paramètre de menu et pressez la touche **ENTER** pour confirmer.

#### NOTE

- Le numéro de paramètre de menu clignote tant qu'il n'a pas été confirmé.
- Si vous utilisez les touches numériques, saisissez deux chiffres pour sélectionner les paramètres de menu. Par exemple, pour sélectionner le numéro de menu 06, pressez la touche **0** suivie de la touche **6**.

L'étape suivante (3) s'applique à tous les paramètres sauf 04 PROG, 19 FLASH, 20 RESET et 21 INFO. Voir leurs explications pour des instructions sur la façon d'utiliser ces paramètres.

### 3 Sélectionnez la valeur désirée.

- **Avec les touches de la façade :** tournez la commande **PITCH [MENU]** pour sélectionner la valeur et pressez la commande **PITCH [MENU]** pour confirmer le réglage.
- **Avec la télécommande :** utilisez les touches **PREV** et **NEXT** pour sélectionner la valeur et pressez la touche **ENTER** pour confirmer le réglage.

#### NOTE

- Quand une valeur différente du réglage actif est sélectionnée, elle clignote. Une fois le nouveau réglage confirmé, il est mis fin au mode Menu et l'écran affiche à nouveau les informations de lecture habituelles.
- Pour quitter le mode Menu sans changer de réglage, pressez la touche **SHIFT** ou la touche **DISPLAY [LOCK]** en façade de l'unité ou pressez la touche **MENU** sur la télécommande.

# 5 – Fonctionnement

## Types de disque et de fichier compatibles

Cette unité peut lire les types de disques et de fichiers suivants.

### Disques au format CD-DA (CD audio)

Les CD musicaux du commerce et les CD-R et CD-RW ayant été enregistrés au format CD audio peuvent être lus. Dans ce mode d'emploi, ces types de disque sont appelés "CD audio".

Cette unité ne peut pas lire de CD-R ou CD-RW non finalisés.

### Disques au format CD-ROM (CD de données)

Cette unité peut lire des disques au format ISO 9660 Level 1, Level 2 ou Joliet contenant des fichiers MP3 et WAV. Dans ce mode d'emploi, ces types de disque sont appelés "CD de données".

#### NOTE

- Cette unité peut lire les fichiers MP3 ayant une fréquence d'échantillonnage de 32, 44,1 et 48 kHz et un débit binaire de 32-320 kb/s ou un débit binaire variable (VBR).
- Cette unité peut lire les fichiers WAV ayant une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz et une résolution de 16 bits.

#### ATTENTION

- Lors de la lecture de fichiers MP3 ou WAV, la fréquence d'échantillonnage des sorties numériques de cette unité est 44,1 kHz. Quand la fonction de contrôle de vitesse est activée, la sortie est aussi numérique et certains appareils peuvent ne pas être capables de recevoir la sortie numérique venant de cette unité.
- Cette unité utilise l'extension de fichier ".mp3" pour reconnaître les fichiers MP3. Ajoutez toujours l'extension ".mp3" au nom des fichiers MP3. Le lecteur ne peut pas lire de fichiers MP3 ne portant pas l'extension ".mp3". En plus d'avoir l'extension ".mp3", le fichier doit également être au format de données MP3 correct pour être lisible par cette unité.
- Cette unité utilise l'extension de fichier ".wav" pour reconnaître les fichiers WAV. Ajoutez toujours l'extension ".wav" au nom des fichiers WAV. Le lecteur ne peut pas lire de fichiers WAV ne portant pas l'extension ".wav". En plus d'avoir l'extension ".wav", le fichier doit également être au format de données WAV correct pour être lisible par cette unité.
- Les disques qui contiennent plus de 1000 fichiers ou 255 dossiers peuvent ne pas être correctement lus.
- Selon les conditions du disque, cette unité peut ne pas pouvoir le lire, ou des sauts peuvent se produire.

## Dossiers et pistes des CD de données

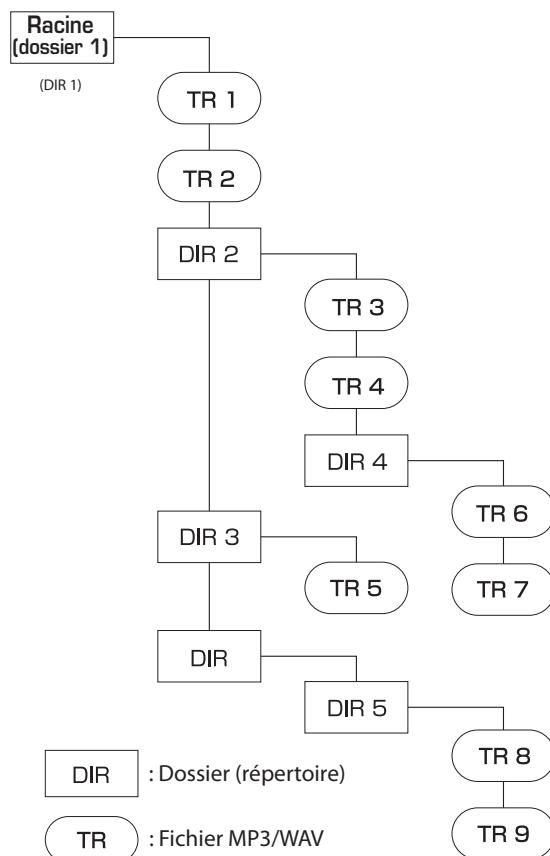
Cette unité traite tous les fichiers audio (WAV et MP3) des CD de données comme des "plages" ou "pistes". Certains CD de données contiennent des fichiers à l'intérieur de dossiers (répertoires) comme le font les ordinateurs. De plus, plusieurs dossiers peuvent être imbriqués les uns dans les autres, créant ainsi une structure à multiples niveaux.

Cette unité assigne un numéro à chaque dossier afin de les gérer. Les numéros de dossier sont assignés séquentiellement à partir des dossiers du plus haut niveau puis en suivant les dossiers (sous-dossiers) qu'ils contiennent. Si le dossier racine (Root) d'un CD de données contient un ou plusieurs fichiers audio, il sera numéroté comme étant le premier dossier.

Chaque fichier audio est également doté d'un numéro de piste. Les numéros de piste sont assignés dans l'ordre en partant de celui du dossier de plus petit numéro.

Durant la lecture ordinaire de CD de données, les pistes sont reproduites comme sur un CD audio, en suivant l'ordre numérique qui leur a été assigné.

Les dossiers qui ne contiennent pas directement de fichiers audio ne sont pas numérotés. Par exemple, dans l'illustration ci-dessous, le dossier qui contient le dossier 5 n'a pas de numéro.



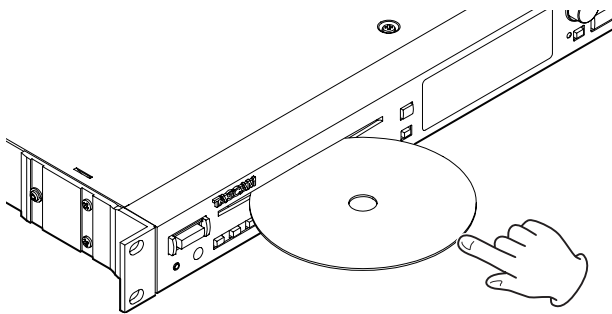
Un exemple de structure de CD de données



## Chargement de disque

### Insertion d'un disque

Tenez le disque avec sa face sérigraphiée vers le haut et insérez-le partiellement dans la fente pour disque. Poussez un peu plus le disque et, juste avant qu'il ne disparaisse, il doit être automatiquement attiré à l'intérieur par le lecteur. Après qu'un disque ait été chargé, le lecteur lit ses informations. Si c'est un CD audio, l'écran affiche le nombre total de pistes et la durée totale de lecture. Si c'est un CD de données, l'écran affiche le nombre total de pistes dans le dossier actuel.



#### ATTENTION

- Vous ne pouvez pas insérer un disque si l'unité est éteinte.
- Pour éviter l'insertion accidentelle d'un disque quand un autre disque est déjà chargé, cette unité est dotée d'un "bloque-disque" (après chargement d'un disque, le bloque-disque se relève dans la fente d'insertion). Durant l'insertion d'un disque, le tirer en dehors quand il est partiellement inséré ou excessivement forcer dessus peut rayer le disque ou endommager l'unité.
- Si le disque est coincé ou difficile à pousser, ne forcez pas dessus. Pressez la touche **EJECT** et retirez le disque avant d'essayer de le réinsérer (forcer l'entrée du disque dans le lecteur peut endommager le disque voire casser le lecteur).
- Si un disque autre qu'un CD audio est inséré, ou si un disque est inséré à l'envers, il est automatiquement éjecté.
- Vous ne pouvez pas utiliser de CD de 8 cm avec cette unité. Si un CD de 8 cm est inséré, il est automatiquement éjecté. S'il n'est pas automatiquement et complètement éjecté, pressez la touche **EJECT**.

### Éjection d'un disque

Pressez la touche **EJECT** du lecteur ou de la télécommande pour éjecter partiellement le disque. Sortez complètement le disque en le saisissant par ses bords.

#### ATTENTION

Les touches **EJECT** du lecteur et de la télécommande ne fonctionnent pas quand le lecteur est éteint.

## Fonction de blocage d'éjection

La fonction de blocage d'éjection vous permet de désactiver le fonctionnement des touches **EJECT** du lecteur et de la télécommande durant la lecture et en pause afin d'éviter que la lecture ne soit accidentellement interrompue par la pression d'une de ces touches.

Pour activer la fonction de blocage d'éjection, réglez le paramètre de menu 02 EJECT sur BL.



#### NOTE

Le réglage On/Off de la fonction de blocage d'éjection est conservé même après extinction du lecteur.

## Lecture d'un CD

Les procédures suivantes considèrent que les branchements nécessaires ont été faits, que le lecteur a été allumé et qu'un CD (audio ou de données) a été chargé.

Pour lancer la lecture, pressez la touche **▶ (play)** [**REPEAT**] du lecteur ou la touche **▶ PLAY** de la télécommande.

#### Arrêt de la lecture

Pressez la touche **■ (stop)** [**INTRO CHECK**] du lecteur ou la touche **■ STOP** de la télécommande.

#### Mise en pause de la lecture

Pressez la touche **|| (pause)** [**JOG**] du lecteur ou la touche **|| PAUSE** de la télécommande.

Pour relancer la lecture, pressez la touche **▶ (play)** [**REPEAT**] du lecteur ou la touche **▶ PLAY** de la télécommande.

#### NOTE

Dans ce mode d'emploi, sauf indication contraire, les explications considèrent que le mode de lecture continue est activé (voir "Modes de lecture" en page 23).

## Sélection d'une piste

Vous pouvez passer (sauter) à la piste précédente ou suivante, ou vous pouvez directement sélectionner une piste par son numéro.

### Saut à la piste suivante ou précédente

Pressez la touche **SKIP ◀◀ / ▶▶** [**INDEX/DIR SEARCH**] du lecteur ou la touche **SKIP ◀◀ / ▶▶** de la télécommande pour sélectionner une piste. Ce qui se passe après avoir utilisé les touches **SKIP** pour

## 5 – Fonctionnement

sélectionner une piste dépend de l'activation ou non de la fonction Auto-cue (voir "Fonction Auto-cue" en page 24).

### À l'arrêt

Si la fonction Auto-cue est désactivée, la lecture démarre après la sélection de la piste.

Si la fonction Auto-cue est activée, la lecture se met en pause à l'endroit où le son débute réellement dans la piste. Pour lancer la lecture après cela, pressez la touche ► **(play) [REPEAT]** du lecteur ou la touche ► **PLAY** de la télécommande.

### Durant la lecture

La lecture de la piste sélectionnée commencera.

### En pause

Si la fonction Auto-cue est désactivée, la lecture se met en pause au début de la piste sélectionnée.

Si la fonction Auto-cue est activée, la lecture se met en pause à l'endroit où le son débute réellement dans la piste.

#### NOTE

Si vous pressez la touche ◀◀ pendant la lecture ou en pause, la lecture saute au début de la piste actuelle. Toutefois, si la lecture n'en est qu'à la première seconde au maximum du début de la piste en cours, presser la touche ◀◀ vous fera sauter à la piste précédente.

## Désignation des numéros de piste

Utilisez les touches numériques du lecteur ou de la télécommande pour directement désigner des numéros de piste.

### ■ Avec des CD audio

Saisissez deux chiffres. Par exemple, si le numéro de piste est le "9", saisissez "0" puis "9".

### ■ Avec des CD de données

Saisissez trois chiffres. Par exemple, si le numéro de piste est le "105", saisissez "1", puis "0", puis "5". Si le numéro de piste est le "4", saisissez "0", puis "0", puis "4".

### À l'arrêt, utilisez les touches numériques pour désigner un numéro de piste et :

- si la fonction Auto-cue est désactivée, lancer la lecture de cette piste.
- si la fonction Auto-cue est activée, mettre en pause la lecture à l'endroit où le son débute réellement dans la piste.

**Durant la lecture, utilisez les touches numériques pour désigner un numéro de piste et lancer la lecture de cette piste.**

**En pause, utilisez les touches numériques pour désigner un numéro de piste et :**

- si la fonction Auto-cue est désactivée, mettre en pause la lecture au début de la piste sélectionnée.

- si la fonction Auto-cue est activée, mettre en pause la lecture à l'endroit où le son débute réellement dans la piste.

## Sélection des index et dossiers

Vous pouvez sélectionner des index de piste sur des CD audio et des dossiers sur des CD de données.

#### NOTE

- Les index de CD audio sont des divisions à l'intérieur des pistes. En d'autres termes, ce sont des unités plus petites que les pistes.
- Les dossiers des CD de données sont des répertoires contenant des fichiers MP3 et WAV (pistes). En d'autres termes, ce sont des unités plus grandes que les pistes puisqu'elles en contiennent éventuellement plusieurs.

Utilisez les procédures suivantes pour sélectionner les index et dossiers.

### Avec les touches de la face avant :

En mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), utilisez les touches **SKIP** ◀◀ / ▶▶ **[INDEX/DIR SEARCH]** pour les sélectionner.

### Avec la télécommande :

Utilisez les touches **INDEX/DIR SEARCH** ◀/▶ pour les sélectionner.

Quand un dossier de CD de données est sélectionné, la lecture de la première piste de ce dossier démarre automatiquement (à moins que la fonction Auto-cue ne soit activée, auquel cas l'unité se mettra en pause à l'endroit où commence véritablement le son dans la première piste).

Quand un index de CD audio est sélectionné, la lecture de la piste commence à partir de l'index sélectionné (à moins que la fonction Auto-cue ne soit activée, auquel cas l'unité se mettra en pause à l'endroit où commence véritablement le son dans l'index désigné).

## Emploi des touches SEARCH

Vous pouvez faire une recherche vers l'avant et l'arrière dans une piste pendant que vous l'écoutez.

- 1 **Lisez ou mettez en pause la piste désirée.**
- 2 **Pressez et maintenez une touche SEARCH ◀◀/▶▶ [A.CUE/A.READY] du lecteur ou une touche SEARCH ◀◀/▶▶ de la télécommande pour lancer la recherche vers l'avant ou l'arrière.**
- 3 **Relâchez la touche que vous mainteniez pour arrêter la recherche et ramener le lecteur au statut qu'il avait avant le lancement de la recherche (lecture ou pause).**

#### NOTE

La fonction de recherche ne peut pas être utilisée avec des CD de données.

## Emploi de la fonction Jog pour la recherche

Vous pouvez utiliser la fonction Jog pour rechercher frame par frame dans une piste. Toutefois, cette fonction ne peut pas être utilisée avec des CD de données.

### Avec les touches de la face avant :

En pause et en mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), tournez la commande **PITCH [MENU]** pour passer en mode Jog et rechercher frame par frame dans la piste.

### Avec la télécommande :

En pause, pressez une touche **JOG (+/-)** pour passer en mode de défilement Jog.

Pressez la touche **+** pour avancer d'une frame et pressez la touche **-** pour reculer d'une frame

#### NOTE

En mode Jog, si vous arrêtez la recherche, la lecture se met en pause mais le son présent à l'emplacement actuel est produit en continu.

## Modes de lecture

Cette unité a 4 modes de lecture.

Le mode de lecture actuellement sélectionné est affiché à l'écran.

### ■ Mode de lecture continue (réglage par défaut)

Rien n'apparaît dans la zone d'indication de mode de lecture en haut de l'écran.

Les pistes du disque sont lues par ordre numérique.

### ■ Mode de lecture simple

⏮ apparaît dans la zone d'indication de mode de lecture en haut de l'écran.

La piste actuellement sélectionnée est lue une fois puis la lecture s'arrête.

### ■ Mode de lecture programmée

PGM apparaît dans la zone d'indication de mode de lecture en haut de l'écran.

Les pistes sont lues dans l'ordre programmé préalablement (voir "Lecture programmée" en page 27).

### ■ Mode de lecture aléatoire

RANDOM apparaît dans la zone d'indication de mode de lecture en haut de l'écran.

Les pistes du disque sont lues en ordre aléatoire.

## Sélection du mode de lecture

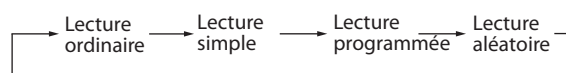
Utilisez les procédures suivantes pour régler le mode de lecture désiré à l'aide des commandes du lecteur ou de la télécommande RC-500 TASCAM fournie.

### Avec les touches de la face avant :

En mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), pressez la touche **CALL [PLAY MODE]** pour passer en revue les modes de lecture.

### Avec la télécommande :

Pressez la touche **PLAY MODE** pour passer en revue les modes de lecture.



#### NOTE

Le réglage du mode de lecture est conservé même après extinction de l'appareil.

# 6 – Diverses fonctions de lecture

Ce chapitre explique les diverses fonctions de lecture de l'unité.

## Fonction Auto-cue

Si la fonction Auto-cue est activée et si vous sélectionnez une piste à lire, toute la partie silencieuse présente au début de la piste sera sautée et le lecteur se mettra en pause à l'endroit où le premier signal sonore est détecté. Cela signifie que le son peut immédiatement démarrer au lancement de la lecture.

### NOTE

- Quand la fonction de lancement instantané (Flash start) est utilisée pour la lecture, la fonction Auto-cue est désactivée.
- Si la fonction Auto-cue est activée et si une piste est sélectionnée durant la lecture, cette piste sera lue à partir de l'endroit où le son y commence. Si la fonction Auto-cue est activée et si une piste est sélectionnée en mode de pause, le lecteur se mettra en pause à l'endroit où le son commence véritablement dans la piste sélectionnée.

Plus encore, vous pouvez régler le niveau seuil de détection de signal audio qui sera employé par la fonction Auto-cue. Tout signal supérieur au niveau seuil ainsi réglé sera considéré comme du "son", et tout signal inférieur à ce niveau sera traité comme du "silence".

Les procédures ci-dessous décrivent comment utiliser le menu afin de mettre en/hors service la fonction Auto-cue et de régler son niveau seuil (pour des détails sur l'emploi de l'écran Menu, référez-vous à "Opérations de base sur le menu" en page 19).

### ■ Activation/désactivation de la fonction Auto-cue

#### Avec les touches de la face avant :

En mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), pressez la touche **SEARCH** ◀ [A.CUE] pour l'activer/la désactiver.

#### Avec la télécommande :

Pressez la touche **A.CUE/DEL** pour l'activer/la désactiver.

Quand la fonction Auto-cue est en service, **A.CUE** apparaît en partie basse de l'écran.

### NOTE

Le statut On/Off de la fonction Auto-cue est conservé même après extinction.

## Réglage du niveau seuil d'Auto-cue

Pour régler le niveau de déclenchement de la fonction Auto-cue (niveau seuil), utilisez le paramètre de menu 03 A-CUE.



Options : 24 (valeur par défaut), 30, 36, 42, 48, 54, 60, 66, 72

Ces valeurs représentent des niveaux de seuil Auto-cue en dB. L'endroit auquel le niveau de signal de la piste sélectionnée dépasse pour la première fois le niveau seuil Auto-cue est considéré comme l'instant où le son commence.

### NOTE

Le réglage de niveau seuil Auto-cue est conservé même après extinction de l'appareil.

## Fonction Auto-ready

Si la fonction Auto-ready est activée, une fois la lecture d'une piste terminée, la lecture se met en pause au début de la piste suivante.

### NOTE

- Si la fonction Auto-cue est également en service, la lecture se met en pause à l'endroit où le son commence véritablement plutôt qu'au début officiel de la piste.
- Si la fonction de lancement instantané (Flash start) est utilisée pour la lecture, la fonction Auto-ready est désactivée.

### ■ Activation/désactivation de la fonction Auto-ready

#### Avec les touches de la face avant :

En mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), pressez la touche **SEARCH** ▶▶ pour l'activer/la désactiver.

#### Avec la télécommande :

Pressez la touche **A.RDY/INS** pour l'activer/la désactiver.

Quand la fonction Auto-ready est en service, **A.RDY** apparaît en partie basse de l'écran.

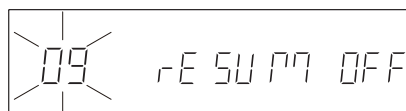
### NOTE

Le statut On/Off de la fonction Auto-ready est conservé même après extinction.

## Fonction Resume (reprise)

Quand la fonction de reprise est activée, l'endroit où la lecture s'est arrêtée est mémorisé. Quand la lecture est relancée, elle reprend de cette position. Quand cette fonction est utilisée avec un CD de données, par contre, la lecture reprend depuis le début de la piste qui était lue lorsque la lecture a été arrêtée.

Pour activer/désactiver la fonction de reprise, utilisez le paramètre de menu 09 RESUM (valeur par défaut : OFF).



Quand la fonction de reprise est en service, **RESUME** apparaît en partie basse de l'écran.

### NOTE

Le statut On/Off de la fonction de reprise est conservé même après extinction.

## Fonction Call (rappel)

Durant la lecture ou en pause, pressez la touche **CALL [PLAY MODE]** du lecteur ou la touche **CALL** de la télécommande pour revenir au point duquel a démarré la lecture pour la dernière fois et mettre en pause la lecture. Quand cette fonction est utilisée avec un CD de données, par contre, la lecture se met en pause au début de la piste qui était lue lors du dernier lancement de lecture.

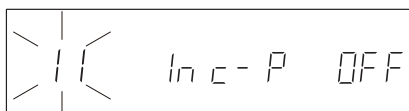
## Fonction de lecture incrémentielle

Quand la fonction de lecture incrémentielle est en service, presser la touche ► **PLAY** de la télécommande durant la lecture lance la lecture depuis le début de la piste suivante et presser la touche ■ **(stop) [INTRO CHECK]** du lecteur ou la touche ■ **STOP** de la télécommande met en pause la lecture au début de la piste suivante.

### NOTE

- Quand la fonction de lecture incrémentielle est en service et la lecture en pause, presser la touche ► **PLAY** de la télécommande lance la lecture depuis ce point et presser la touche ■ **(stop) [INTRO CHECK]** du lecteur ou la touche ■ **STOP** de la télécommande arrête la lecture.
- Durant la lecture de la dernière piste, si vous pressez la touche ► **PLAY** de la télécommande, la lecture de la première piste commence. Si vous pressez la touche ■ **(stop) [INTRO CHECK]** du lecteur ou la touche ■ **STOP** sur la télécommande, la lecture se met au pause au début de la première piste.
- Régler sur ON la broche 13 (PLAY) du connecteur Control I/O Parallel du CD-500B a le même effet.
- La réception d'une commande Stop sur la broche 11 (Démarrage/arrêt au fader) du connecteur Control I/O Parallel du CD-500B a le même effet.

Pour activer/désactiver la fonction de lecture incrémentielle, utilisez le paramètre de menu 11 **Inc-P** (valeur par défaut : OFF).



Quand la fonction de lecture incrémentielle est en service, **INCR** apparaît en partie basse de l'écran.

### NOTE

Le statut On/Off de la fonction de lecture incrémentielle est conservé même après extinction.

## Lecture en boucle

Vous pouvez lire en boucle toutes les pistes ou une zone de piste que vous aurez spécifiée (lecture en boucle A-B).

## Lecture en boucle ordinaire

Quand la fonction de lecture en boucle est en service, son comportement dépend du mode de lecture.

- Mode de lecture de toutes les pistes (lecture ordinaire) : la totalité du disque est lue en boucle.
- Mode de lecture d'une seule piste : la piste actuelle est lue en boucle.
- Mode de lecture programmée : toutes les pistes du programme sont lues en boucle.
- Mode de lecture aléatoire : toutes les pistes du disque sont lues aléatoirement en boucle.

Utilisez une des procédures suivantes pour activer la fonction de lecture en boucle.

### Avec les touches de la face avant :

En mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), pressez la touche ► **[REPEAT]**. **REPEAT** apparaît en haut de l'écran quand le mode de lecture en boucle est activé.

### Avec la télécommande :

Pressez la touche **REPEAT** de la télécommande. **REPEAT** apparaît en haut de l'écran quand le mode de lecture en boucle est activé.

Utilisez une des procédures suivantes pour désactiver la fonction de lecture en boucle.

- Quand le lecteur est en mode Shift (indicateur **SHIFT** allumé), pressez à nouveau la touche ► **[REPEAT]** jusqu'à ce que **REPEAT** disparaisse du haut de l'écran.
- Pressez la touche **REPEAT** de la télécommande jusqu'à ce que **REPEAT** disparaisse du haut de l'écran.

### NOTE

Le réglage de lecture en boucle est conservé même après extinction.

## Lecture en boucle A-B

Vous pouvez spécifier l'intervalle (A-B) à lire en boucle dans une piste. Utilisez les procédures suivantes pour activer la lecture en boucle A-B.

- 1 **Durant la lecture ou en pause, quand le lecteur est en mode Shift (indicateur SHIFT allumé), pressez et maintenez la touche ► [REPEAT] du lecteur ou la touche REPEAT de la télécommande pour activer le mode de lecture en boucle A-B. REPEAT clignotera en haut de l'écran.**
- 2 **Pressez la commande PITCH [MENU] du lecteur ou la touche REPEAT de la télécommande au début de l'intervalle que vous voulez lire en boucle (pour définir le point A). A-B clignotera en haut de l'écran.**



## 6 – Diverses fonctions de lecture

- À nouveau, pressez la commande PITCH [MENU] du lecteur ou la touche REPEAT de la télécommande à la fin de l'intervalle que vous voulez lire en boucle (pour définir le point B).

La lecture en boucle entre les points A et B commencera, et A-B cessera de clignoter pour apparaître de façon fixe en haut de l'écran.

- Pour mettre fin à la lecture en boucle A-B, pressez la touche ■ (stop) [INTRO CHECK] sur le lecteur ou la touche ■ STOP sur la télécommande.

### NOTE

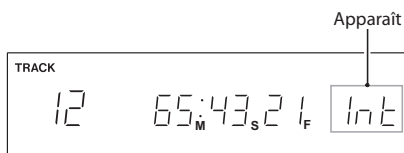
- La lecture en boucle A-B ne peut pas être utilisée avec un CD de données.
- Une fois que la lecture a atteint le point B, elle reprend du point A.
- La lecture en boucle A-B ne peut pas se faire à cheval sur deux pistes.

## Mode de balayage des intros

Le mode de balayage des intros permet de lire à la suite les 10 premières secondes de chaque piste. Utilisez les procédures ci-dessous pour activer ce mode.

**Avec les touches de la face avant :**

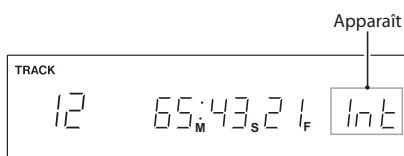
- À l'arrêt et en mode Shift (indicateur SHIFT allumé), pressez la touche ■ (stop) [INTRO CHECK]. INT apparaît sur le côté droit de l'écran.



- Désactivez le mode Shift (indicateur SHIFT éteint) et pressez la touche ► (play) [REPEAT] pour activer le mode de balayage des intros à partir de la piste suivante.
- Pressez à nouveau la touche ■ (stop) [INTRO CHECK] pour arrêter la lecture et désactiver le mode de balayage des intros.

**Avec la télécommande :**

- À l'arrêt ou en pause, pressez la touche INTRO CHECK de la télécommande pour activer le mode de balayage des intros. INT apparaît sur le côté droit de l'écran.



### NOTE

Si vous pressez la touche INTRO CHECK de la télécommande durant la lecture, INT apparaît sur le côté droit de l'écran et le balayage des intros démarre immédiatement.

- À l'arrêt ou en pause, pressez la touche ► PLAY pour lancer le balayage des intros.

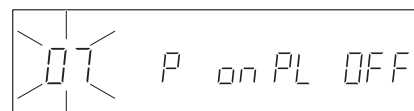
- Pressez la touche ■ STOP pour arrêter la lecture et désactiver le mode de balayage des intros.

Pressez à nouveau la touche INTRO CHECK pour désactiver le mode de balayage des intros et poursuivre la lecture.

## Fonction de lecture à la mise sous tension

En utilisant une minuterie externe du commerce, vous pouvez faire allumer le lecteur à l'heure désirée avec démarrage de la lecture.

- D'abord, branchez le câble d'alimentation de cette unité pour qu'elle soit alimentée par la minuterie.
- Chargez le disque que vous voulez lire.
- Réglez le paramètre de menu 07 P onPL sur ON (valeur par défaut : OFF).



- Laissez l'interrupteur d'alimentation POWER de cette unité sur ON, coupez l'alimentation depuis la minuterie et réglez celle-ci pour qu'elle s'allume à l'heure désirée. À l'heure ainsi réglée, la minuterie doit fournir l'alimentation au lecteur, l'allumer, et la lecture doit automatiquement commencer.

### NOTE

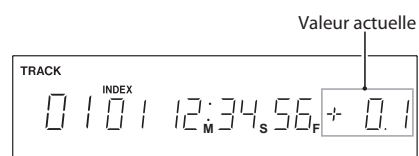
Le réglage On/Off de la fonction de lecture à la mise sous tension est conservé même après extinction.

## Lecture avec contrôle de vitesse

Grâce à sa fonction de lecture avec contrôle de vitesse, cette unité peut faire varier la vitesse (et donc la hauteur) de la lecture.

Suivez les procédures ci-dessous pour utiliser la lecture avec contrôle de vitesse.

Quand cette fonction est activée, PITCH et la valeur de réglage apparaissent dans la zone d'affichage PITCH sur le côté droit de l'écran.



**Avec les touches de la face avant :**

Pressez la commande PITCH [MENU] pour activer la fonction de contrôle de vitesse. Tournez la commande PITCH [MENU] pour faire le réglage dans la plage comprise entre -16 % et +16 %.

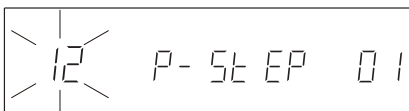


## Avec la télécommande :

Pressez la touche **PITCH** pour mettre en service la fonction de contrôle de vitesse. Utilisez les touches + et – pour faire le réglage dans la plage comprise entre -16 % et +16 %.

## Réglage des paliers d'ajustement de vitesse

Pour régler les paliers d'ajustement de la lecture avec contrôle de vitesse (paliers de vitesse), utilisez le paramètre de menu 12 P-STEP.



Options (%) : 0.1 (valeur par défaut), 0.5, 1.0

### NOTE

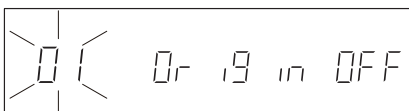
Le réglage des paliers de vitesse est conservé même après extinction.

## Changement de la vitesse de lecture sans changement de la hauteur (KEY ORIG)

Normalement, quand vous utilisez la fonction de contrôle de vitesse, la hauteur change en parallèle. Quand la fonction de hauteur d'origine (Key Orig) est activée, la hauteur ne change pas quand on fait varier la vitesse de lecture.

Utilisez une des procédures suivantes pour mettre en/hors service la fonction de hauteur d'origine.

- Pressez la touche **KEY ORIG** de la télécommande.
- Utilisez le paramètre de menu 01 Origin (valeur par défaut : OFF).



Quand la fonction de hauteur d'origine est activée, **KEY ORIG** apparaît en bas de l'écran.

### NOTE

Le réglage On/Off de la fonction de hauteur d'origine est conservé même après extinction.

## Lecture programmée

En établissant un programme à l'avance, vous pouvez demander à l'unité de lire les pistes dans l'ordre de votre choix. Un programme peut comprendre jusqu'à 100 pistes. Pour utiliser la lecture programmée afin de lire les pistes dans l'ordre du programme, réglez le mode de lecture sur lecture programmée et lancez la lecture (voir "Sélection du mode de lecture" en page 23).

## Mode de réglage de programme

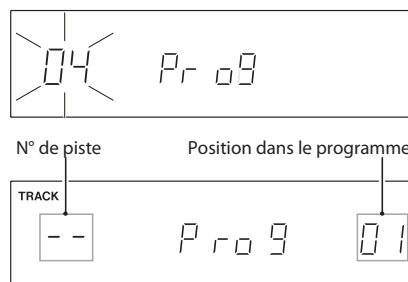
Utilisez les procédures suivantes pour passer en mode de réglage de programme et ajouter des pistes à un programme vide.

### NOTE

- Vous pouvez ajouter des pistes au programme quel que soit le mode de lecture actuel.
- Vous pouvez ajouter la même piste au programme plusieurs fois.
- Le réglage de programme est conservé même après extinction ou éjection du disque. Le lecteur peut mémoriser un programme pour 100 disques.

### Avec les touches de la face avant :

- 1 **Quand la lecture est à l'arrêt, sélectionnez le paramètre de menu 04 Prog et pressez la commande PITCH [MENU] pour passer en mode de réglage de programme. L'écran apparaît comme suit.**



- 2 **Utilisez les touches numériques ou les touches SKIP [◀◀ / ▶▶] [INDEX/DIR SEARCH] pour sélectionner le numéro de la piste que vous voulez ajouter à l'emplacement actuellement affiché du programme. Le numéro de la piste sélectionnée clignote.**
- 3 **Tournez la commande PITCH [MENU] vers la droite ou pressez la touche SEARCH ▶▶ [A.READY] pour ajouter la piste sélectionnée. La position de programme suivante est affichée.**
- 4 **Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter les pistes comme vous le désirez.**

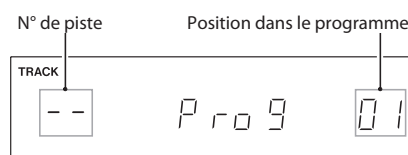
### NOTE

Après avoir sélectionné une piste, tourner la commande **PITCH [MENU]** vers la droite ou presser la touche **SEARCH ▶▶ [A.READY]** ajoute la piste au programme. Si vous quittez le mode de réglage de programme sans faire cela, la piste sélectionnée n'est pas ajoutée au programme.

- 5 **Quand vous avez ajouté les pistes voulues au programme, pressez la commande PITCH [MENU] pour quitter le mode de réglage de programme.**

### Avec la télécommande :

- 1 **À l'arrêt, pressez la touche PGM pour passer en mode de réglage de programme. L'écran apparaît comme suit.**



## 6 – Diverses fonctions de lecture

- 2 Avec les touches numériques ou SKIP |◀◀/▶▶|, choisissez le numéro de la piste à ajouter à la position affichée du programme. Ce numéro clignote.
- 3 Pressez la touche SEARCH ▶▶ pour ajouter la piste choisie. La position de programme suivante s'affiche.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter les pistes comme vous le désirez.

### NOTE

Après avoir sélectionné une piste, presser la touche SEARCH ▶▶ ajoute la piste au programme. Si vous quittez le mode de réglage de programme sans faire cela, la piste qui vient d'être sélectionnée n'est pas ajoutée au programme.

- 5 Quand vous avez fini d'ajouter des pistes au programme, pressez la touche PGM pour quitter le mode de réglage de programme.

### Vérification du programme

Avec la lecture à l'arrêt, suivez l'étape 1 de "Mode de réglage de programme" ci-dessus pour passer en mode de réglage de programme puis suivez les procédures ci-dessous.

#### Avec les touches de la face avant :

Tournez la commande PITCH [MENU] ou utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ [A.CUE/A.READY] afin de sélectionner une position dans le programme pour vérifier la piste qui lui est assignée. Le numéro de piste s'affiche à droite du numéro de position dans le programme.

#### Avec la télécommande :

Utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ pour sélectionner une position dans le programme afin de vérifier la piste qui lui est assignée. Le numéro de piste s'affiche à droite du numéro de position dans le programme.

### Modification du programme

Vous pouvez changer le contenu du programme.

Avec la lecture à l'arrêt, suivez l'étape 1 de "Mode de réglage de programme" ci-dessus pour passer en mode de réglage de programme puis suivez les procédures ci-dessous.

#### ■ Changement des pistes du programme

##### Avec les touches de la face avant :

- 1 Tournez la commande PITCH [MENU] ou utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ [A.CUE/A.READY] pour choisir le numéro de position dans le programme à changer.
- 2 Avec les touches numériques ou SKIP |◀◀/▶▶| [INDEX/DIR SEARCH], sélectionnez la piste désirée.
- 3 Tournez la commande PITCH [MENU] vers la droite ou pressez la touche SEARCH ▶▶ [A.READY] pour confirmer le changement.

##### Avec la télécommande :

- 1 Utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ pour sélectionner le numéro de position dans le programme que vous voulez changer.

- 2 Utilisez les touches numériques ou les touches SKIP |◀◀/▶▶| pour sélectionner la piste désirée.
- 3 Pressez la touche SEARCH ▶▶ pour confirmer le changement.

#### ■ Insertion de pistes dans le programme

##### Avec les touches de la face avant :

- 1 Tournez la commande PITCH [MENU] ou utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ [A.CUE/A.READY] pour sélectionner le numéro de position dans le programme où vous voulez insérer une piste.
- 2 Pressez la touche SEARCH ▶▶ [A.READY] en maintenant enfoncée la touche DISPLAY [LOCK].
- 3 Utilisez les touches numériques ou les touches SKIP |◀◀/▶▶| [INDEX/DIR SEARCH] pour sélectionner la piste que vous voulez insérer.
- 4 Tournez la commande PITCH [MENU] vers la droite ou pressez la touche SEARCH ▶▶ [A.READY] pour insérer la piste.

##### Avec la télécommande :

- 1 Utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ pour sélectionner le numéro de position dans le programme où vous voulez insérer une piste.
- 2 Pressez la touche A.RDY/INS.
- 3 Utilisez les touches numériques ou les touches SKIP |◀◀/▶▶| pour sélectionner la piste à insérer.
- 4 Pressez la touche SEARCH ▶▶ pour insérer la piste.

#### ■ Suppression de pistes du programme

##### Avec les touches de la face avant :

- 1 Tournez la commande PITCH [MENU] ou utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ [A.CUE/A.READY] pour sélectionner le numéro de position dans le programme de la piste que vous voulez supprimer.
- 2 Pressez la touche SEARCH ◀◀ [A.CUE] en maintenant enfoncée la touche DISPLAY [LOCK] pour supprimer la piste du programme.

##### Avec la télécommande :

- 1 Utilisez les touches SEARCH ◀◀/▶▶ pour sélectionner le numéro de position dans le programme de la piste que vous voulez supprimer.
- 2 Pressez la touche A.CUE/DEL pour supprimer la piste du programme.

#### ■ Après modification du programme

Pressez la touche PGM de la télécommande ou la commande PITCH [MENU] du lecteur pour quitter le mode de réglage de programme.

#### ■ Retrait de toutes les pistes du programme

Pressez et maintenez la touche CLEAR [1-10/11-20] du lecteur ou la touche CLEAR de la télécommande pour retirer toutes les pistes du programme.

### Lecture avec fondu entrant/sortant

Le lecteur peut être réglé pour un fondu entrant (Fade in) en début de lecture et un fondu sortant (Fade out) à l'arrêt ou à la mise en pause de la lecture. Les durées de Fade in et Fade out, qui déterminent le nombre de secondes nécessaires au fondu entrant et au fondu sortant, peuvent être réglées indépendamment. Utilisez le paramètre de menu 05 FADE pour faire les réglages de Fade in et Fade out. L'utilisation de ce paramètre de menu diffère légèrement de celle des autres paramètres. Utilisez les procédures suivantes pour ce paramètre.

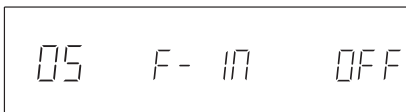
- 1 Sélectionnez le paramètre de menu 05 FADE.



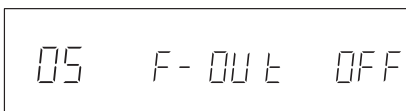
Pressez la commande PITCH [MENU] pour passer en mode de réglage de Fade in/out. L'écran apparaît comme suit.



- 2 Pressez la commande PITCH [MENU] ou la touche ENTER de la télécommande pour passer en mode de réglage de Fade in.



- 3 Tournez la commande PITCH [MENU] du lecteur ou utilisez les touches PREV et NEXT de la télécommande pour régler la durée de Fade in. La durée de Fade in se règle de 0,5 à 10 secondes par paliers de 0,5 seconde (par défaut : OFF).
- 4 Pressez la commande PITCH [MENU] du lecteur ou la touche ENTER de la télécommande pour confirmer le réglage de Fade in et passer en mode de réglage de Fade out.



- 5 Tournez la commande PITCH [MENU] du lecteur ou utilisez les touches PREV et NEXT de la télécommande pour régler la durée de Fade out. La durée de Fade out se règle de 0,5 à 10 secondes par paliers de 0,5 seconde (par défaut : OFF).
- 6 Pressez la commande PITCH [MENU] du lecteur ou la touche ENTER de la télécommande pour confirmer le réglage de Fade out et quitter le mode de menu. L'affichage revient à son aspect habituel.

#### NOTE

- FADE apparaît en bas de l'écran lorsque le Fade in ou Fade out est réglé.

- Pour ne régler que la durée de Fade out, dans l'étape 1 du mode de réglage de Fade in/out ci-dessus, tournez la commande PITCH [MENU] du lecteur (ou pressez la touche PREV ou NEXT de la télécommande) jusqu'à ce que OUT clignote. Puis pressez la commande PITCH [MENU] du lecteur (ou la touche ENTER de la télécommande) pour passer en mode de réglage de Fade out.
- Pour ne régler que la mémoire de Fade in, après l'étape 4 ci-dessus, pressez la touche DISPLAY [LOCK] du lecteur ou la touche MENU de la télécommande afin de quitter le mode de menu.
- Les réglages de la fonction Fade in/out sont conservés même après extinction.

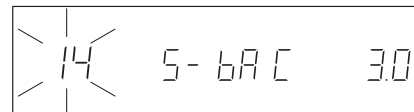
### Saut de lecture en arrière

Durant la lecture, vous pouvez sauter en arrière d'un intervalle de temps pré-réglé et poursuivre la lecture.

Durant la lecture, pressez la touche ► (play) [REPEAT].

### Réglage de l'intervalle de saut en arrière

Pour régler l'intervalle de saut en arrière, utilisez le paramètre de menu 14 S-BAC.



Options : 0–60 secondes (paliers de 0,5 seconde, valeur par défaut : 3 secondes).

#### NOTE

- Quand la fonction de lecture incrémentielle est en service, elle a priorité et le saut de lecture en arrière ne se fait pas quand vous pressez la touche ► PLAY de la télécommande. Utilisez la touche ► (play) [REPEAT] de la face avant ou désactivez la fonction de lecture incrémentielle.
- Le saut de lecture en arrière n'est possible qu'avec des CD audio. Le saut de lecture en arrière n'est pas possible avec les CD de données.
- Les réglages du saut de lecture en arrière sont conservés même après extinction de l'appareil.

### Fonction de lancement instantané

Les débuts de 20 pistes peuvent être préchargés en mémoire pour le déclenchement instantané de leur lecture.

Quand des pistes ont été ajoutées au programme, les débuts des 20 premières pistes du programme sont chargés en mémoire.

## 6 – Diverses fonctions de lecture

Si aucune piste n'a été ajoutée au programme, ce sont les débuts des 20 premières pistes du disque qui sont chargés en mémoire.

### NOTE

- La fonction de lancement instantané n'est possible qu'avec les CD audio. La fonction de lancement instantané n'est pas possible avec les CD de données.
- En cas de lecture utilisant le lancement instantané, les fonctions Auto-cue et Auto-ready sont désactivées.

**Avec les touches de la face avant :**

- 1 **Préparez le programme comme nécessaire.**
- 2 **En mode Shift (indicateur SHIFT allumé), pressez la touche numérique 1 [FLASH].**

### NOTE

Régler le paramètre de menu 19 FLASH sur ON a le même effet (valeur par défaut : OFF).



- 3 **Pendant que les débuts des pistes sont chargés en mémoire, le mot FLASH clignote dans l'écran. Une fois le chargement terminé, FLASH 01-10 apparaît à l'écran et l'indicateur ► PLAY clignote.**
- 4 **Pressez la touche numérique du numéro de position dans le programme (s'il y a un programme) ou du numéro de piste (sans programme) que vous voulez lire.**

**Pour sélectionner les numéros de 11 à 20, pressez la touche CLEAR [1-10/11-20] pour que FLASH 11-20 apparaisse à l'écran puis pressez la touche numérique correspondante. Pressez à nouveau CLEAR [1-10/11-20] pour revenir à FLASH 1-10.**

**Avec la télécommande :**

- 1 **Préparez le programme comme nécessaire.**
- 2 **Pressez la touche FLASH.**
- 3 **Pendant que les débuts des pistes sont chargés en mémoire, le mot FLASH clignote à l'écran. Une fois le chargement terminé, FLASH 01-10 apparaît à l'écran et l'indicateur ► PLAY clignote.**
- 4 **Pressez la touche numérique du numéro de position dans le programme (s'il y a un programme) ou du numéro de piste (sans programme) que vous voulez lire.**

**Pour sélectionner les numéros de 11 à 20, pressez la touche CLEAR [1-10/11-20] afin que FLASH 11-20 apparaisse à l'écran puis pressez la touche numérique correspondante. Pressez à nouveau CLEAR [1-10/11-20] pour revenir à FLASH 1-10.**

### ■ Sortie du mode de lancement instantané

**Avec les touches de la face avant :**

**En mode Shift (indicateur SHIFT allumé), pressez la**

**touche numérique 1 [FLASH] pour quitter le mode de lancement instantané.**

**Avec la télécommande :**

**Pressez la touche FLASH pour quitter le mode de lancement instantané.**

## Lecture enchaînée

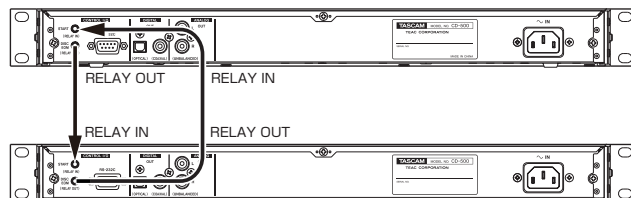
Plusieurs CD-500 et CD-500B peuvent être utilisés ensemble et réglés pour que la lecture démarre automatiquement sur l'unité suivante quand elle s'est terminée sur une unité.

Pour cela, reliez le connecteur **CONTROL I/O START (RELAY IN)** de la face arrière du CD-500/CD-500B au connecteur **CONTROL I/O DISC EOM (RELAY OUT)** d'un autre CD-500/CD-500B avec un câble et mettez en service le mode de lecture enchaînée sur les deux unités.

Pour activer le mode de lecture sur enchaînée, réglez le paramètre de menu 06 RELAY sur ON.



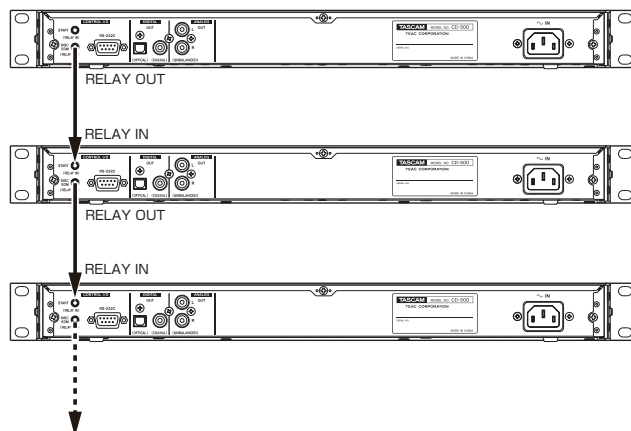
En reliant deux CD-500/CD-500B dans les deux directions comme représenté dans l'illustration ci-dessous, une lecture alternée entre les deux est possible.



En branchant trois unités CD-500/CD-500B ou plus en chaîne (**CONTROL I/O START (RELAY IN)** vers **CONTROL I/O DISC EOM (RELAY OUT)**) comme ci-dessous, la lecture automatique d'une unité après l'autre est possible.

### NOTE

Le réglage On/Off de la fonction de lecture enchaînée est conservé même après extinction.



## Changement du mode d'affichage de durée de lecture

Vous pouvez sélectionner la durée de lecture qui est affichée à l'écran.

Durant la lecture ou en pause, pressez la touche **DISPLAY [LOCK]** du lecteur ou la touche **DISPLAY** de la télécommande. Chaque pression de la touche fait passer au suivant des trois types d'affichage temporel. Le mode d'affichage actuellement sélectionné est indiqué dans la zone d'affichage de mode de durée de lecture.

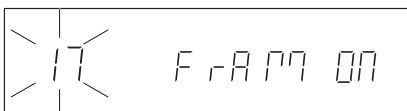
- **T.REMAIN** : le temps total restant est affiché.
- **REMAIN** : le temps restant sur la piste en cours est affiché.
- **Rien** : le temps écoulé sur la piste en cours est affiché.

### NOTE

- Quand un CD audio est arrêté, c'est la durée d'enregistrement totale qui est affichée, que **T.REMAIN** ou **REMAIN** soit ou non affiché.
- Pour les CD de données, ni le temps total à l'arrêt ni le temps restant ou le temps total restant durant la lecture ne sont affichés (seul le nombre de pistes ou le numéro de piste apparaît).
- En mode de lecture programmée, le temps restant indique le temps jusqu'à la fin de la lecture du programme. En mode de lecture simple, le temps restant affiche le temps restant dans la piste.
- En mode de lecture programmée, le temps total affiché concerne le programme.
- Le réglage de mode d'affichage de durée de lecture est conservé même après extinction.

## Réglage d'affichage de temps en frames

Vous pouvez choisir d'afficher ou non le temps en frames durant la lecture. Pour régler l'affichage de temps en frames, utilisez le paramètre de menu 17 **FRAM** (valeur par défaut : **ON**).



### NOTE

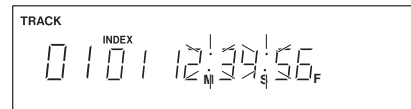
Le réglage On/Off de l'affichage de temps en frames est conservé même après extinction.

## Avertissement de fin de piste (EOM)

Durant la lecture d'un CD audio, un avertissement peut s'afficher à l'écran à l'approche de la fin d'une piste. La

fonction d'avertissement de fin de piste ne concerne pas les CD de données.

En réglant à l'avance le nombre de secondes séparant l'affichage de l'avertissement de la fin de piste, quand la lecture atteint le point ainsi réglé, le "E" commence à clignoter dans l'affichage temporel.



Utilisez le paramètre de menu 10 **EOM** pour choisir la valeur parmi les options suivantes.



Options : OFF, 5, 10, 15, 20, 25, 30 (valeur par défaut), 35

Pour les valeurs autres que OFF, le chiffre indique le nombre de secondes séparant le début de l'avertissement de la fin de la piste. Avec la valeur par défaut, le "E" commence à clignoter 30 secondes avant la fin de la piste.

### NOTE

Le réglage de fonction EOM est conservé même après extinction.

## Réglage de la durée d'intervalle

Le lecteur peut être réglé pour attendre un certain temps (durée d'intervalle) une fois la lecture d'une piste terminée avant de lancer la lecture de la piste suivante.

Pour régler la durée d'intervalle, utilisez le paramètre de menu 16 **INTVAL**.

- 1 Sélectionnez le paramètre de menu 16 **INTVAL**.



- 2 Pressez la commande **PITCH [MENU]** pour passer en mode de réglage de durée d'intervalle. L'écran apparaît comme suit.



- 3 Tournez la commande **PITCH [MENU]** pour régler la durée d'intervalle et pressez la commande **PITCH [MENU]** pour confirmer le réglage.

Plage de réglage : 0-5 minutes (par pas de 10 secondes, valeur par défaut : 0 seconde).

### NOTE

Le réglage de durée d'intervalle est conservé même après extinction.



## 7 – Autres fonctions

### Sortie en mono

Ce lecteur peut produire les signaux analogiques et numériques en mono.

Pour que la sortie du lecteur se fasse en mono, réglez le paramètre de menu 08 Mono sur ON (valeur par défaut : OFF).



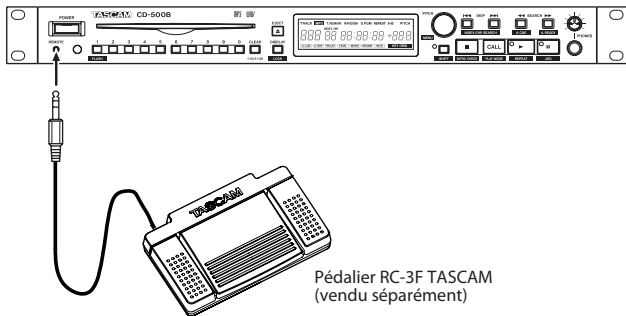
Quand la sortie mono est activée, MONO apparaît en bas de l'écran.

#### NOTE

Le réglage On/Off de la sortie mono est conservé même après extinction.

### Contrôle du lecteur par pédalier

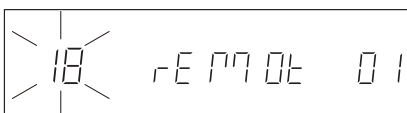
Vous pouvez brancher un pédalier RC-3F TASCAM (vendu séparément) à la prise REMOTE de la face avant et l'utiliser pour contrôler le lecteur.



Pédalier RC-3F TASCAM (vendu séparément)

### Réglage du pédalier

Pour régler le pédalier, utilisez le paramètre de menu 18 REMOT afin d'assigner les fonctions aux pédales de commande.



Options : OFF, 1 (valeur par défaut), 2, 3, 4

### Utilisation du pédalier

Quand vous pressez les commandes (pédales) du pédalier, celles-ci fonctionnent comme voulu par le réglage 18 REMOT.

### Réglages du mode de pédalier

Les fonctions des commandes dans chaque mode sont les suivantes.

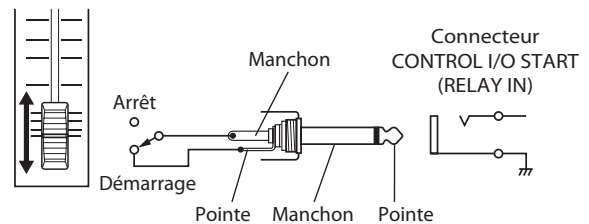
MODE	Commandes du pédalier		
	G (pression brève)	C (pression brève)	D (pression brève)
	G (pression longue)	C (pression longue)	D (pression longue)
1	◀◀	LECTURE/ PAUSE	▶▶
	◀◀	STOP	▶▶
2	SAUT ARRIÈRE	LECTURE/ PAUSE	RAPPEL (CALL)
	◀◀	STOP	▶▶
3	VITESSE (-)	LECTURE/ PAUSE	VITESSE (+)
	VITESSE (-) continu	STOP	VITESSE (+) continu
4	PAUSE	LECTURE	STOP
	---	---	---

### Démarrage au fader et lancement d'événement

#### Démarrage et arrêt au fader

En branchant un commutateur de fader externe, le lecteur peut être lancé et arrêté à l'aide d'un fader.

#### ■ Emploi du connecteur CONTROL I/O START (RELAY IN)

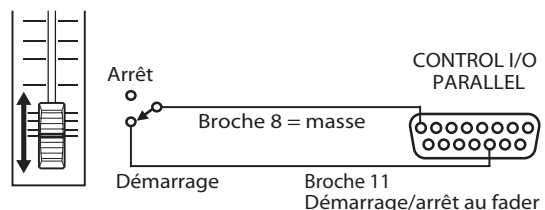


Utilisez un commutateur de fader et un mini-jack 3,5 mm câblés comme ci-dessus. Branchez le mini-jack au connecteur **CONTROL I/O START (RELAY IN)** en face arrière de l'unité. Ensuite, réglez le paramètre de menu 06 RELAY sur FDR.



#### ■ Emploi du connecteur CONTROL I/O PARALLEL [CD-500B uniquement]

Branchez le commutateur de fader et le connecteur **CONTROL I/O PARALLEL** du CD-500B comme ci-dessous.





Pour des détails sur l'emploi du connecteur **CONTROL I/O PARALLEL**, voir "Emploi de la commande parallèle (CD-500B uniquement)" en page 34.

## Lancement d'événement

### ■ Emploi du connecteur CONTROL I/O START (RELAY IN)

Câblez le connecteur de sortie d'événement d'un autre appareil à une fiche mini-jack 3,5 mm et branchez cette fiche mini-jack 3,5 mm au connecteur **CONTROL I/O START (RELAY IN)** de la face arrière de cette unité.

Ensuite, réglez le paramètre de menu 06 RELAY sur ON.



### ■ Emploi du connecteur CONTROL I/O PARALLEL [CD-500B uniquement]

Avec le CD-500B, à l'arrêt ou en pause, la lecture peut être lancée en envoyant de l'extérieur un signal d'impulsion à un seul déclenchement. Faites entrer une impulsion à un seul déclenchement (activation basse, 30 ms ou plus) par la broche 13 du connecteur **CONTROL I/O PARALLEL**.

## Emploi du connecteur RS-232C

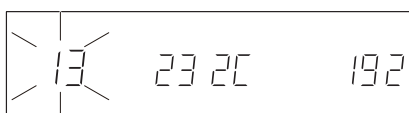
Le connecteur **CONTROL I/O RS-232C** (D-sub 9 broches, conforme RS-232C) peut servir à la commande en série de cette unité par un ordinateur ou un autre appareil externe.

## Réglage du débit en bauds

Utilisez le paramètre de menu 13 232C pour régler le débit en bauds.

Sélectionnez 96 (9600 b/s, valeur par défaut), 192 (19200 b/s) ou 384 (38400 b/s).

Pour plus de détails, veuillez contacter le service clientèle TASCAM.



### NOTE

Le réglage du débit en bauds est conservé même après extinction.

## Restauration des réglages d'usine

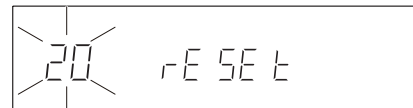
Vous pouvez ramener l'unité à ses réglages d'usine par défaut tels que conservés dans la mémoire de sauvegarde. Les réglages par défaut suivants sont conservés dans la mémoire de sauvegarde :

- Mode de lecture
- Mode d'affichage de durée de lecture

- Fonction Auto-ready On/Off
- Fonction Auto-cue On/Off
- Fonction de lecture en boucle On/Off
- Divers réglages de menu (hauteur d'origine, blocage d'éjection, niveau seuil Auto-cue, programme, Fade-in/out, lecture enchaînée, lecture à la mise sous tension, sortie mono, reprise, avertissement EOM, lecture incrémentielle, palier de vitesse, débit en bauds de RS232C, saut en arrière, réception de télécommande, durée d'intervalle, affichage en frames, pédalier, bit utilisateur, mode parallèle)

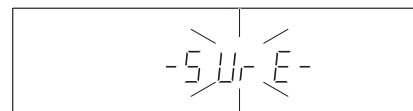
## Pour restaurer tous les réglages d'usine par défaut

- 1 Sélectionnez le paramètre de menu 20 RESET.



- 2 Pressez la commande PITCH [MENU].

–SURE– clignote dans l'écran.



- 3 Pressez la commande PITCH [MENU] de l'unité principale ou la touche ENTER de la télécommande pour ramener les réglages à leur valeur d'usine par défaut telle que stockée dans la mémoire de sauvegarde et quitter le mode de menu.

L'écran revient aux informations ordinaires de disque et de piste.

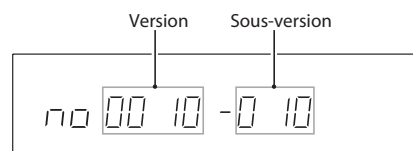
## Vérification de la version de firmware

Pour vérifier la version de firmware, utilisez le paramètre de menu 21 INFO.

- 1 Sélectionnez le paramètre de menu 21 INFO.



- 2 Pressez la commande PITCH [MENU] de l'unité principale ou la touche ENTER de la télécommande pour afficher à l'écran la version de firmware du système.

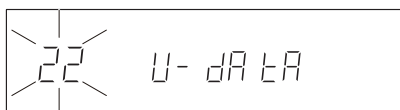


- 3 Pressez à nouveau la commande PITCH [MENU] de l'unité principale ou la touche ENTER de la télécommande pour revenir à la sélection de paramètre de menu.

## 7 – Autres fonctions

### Réglages du bit utilisateur (CD-500B uniquement)

Vous pouvez déterminer si un bit utilisateur (USER DATA BIT) est produit ou non avec la sortie numérique par le connecteur **DIGITAL OUT (AES/EBU)**. Pour régler la sortie du bit utilisateur, utilisez le paramètre de menu **22 U-DATA** (valeur par défaut : ON).



#### NOTE

- Si le signal sortant par ce connecteur n'est pas correctement lu, réglez ce paramètre sur OFF.
- Le réglage de données utilisateur est conservé même après extinction.

### Emploi de la commande parallèle (CD-500B uniquement)

Grâce au connecteur **CONTROL I/O PARALLEL**, vous pouvez utiliser une commande parallèle externe pour faire fonctionner cette unité. Deux types de commande parallèle (mode normal et mode de lecture directe) peuvent être employés avec cette unité. Pour régler la commande parallèle, utilisez le paramètre de menu **23 PARALL**.



Options :

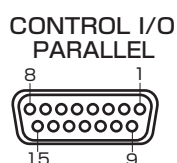
- 1 Mode normal (par défaut)

En plus du démarrage, de l'arrêt et du saut, le démarrage/arrêt au fader est contrôlé.

- 2 Mode de lecture directe

Les pistes 1–20 peuvent être directement lues.

L'assignation des broches est la suivante :



Broche n°	Fonction		IN/OUT
	MODE : 1	MODE : 2	
1	Témoin STOP	←	OUT
2	Saut (arrière)	Sélectionner : 1	IN
3	Saut (avant)	Sélectionner : 2	IN
4	Témoin d'absence de disque	←	OUT

5	EOM (fin de piste)	←	OUT
6	Recherche (arrière)	Lecture de piste : 1*	IN
7	Recherche (avant)	Lecture de piste : 2*	IN
8	Masse	←	
9	Témoin de lecture	←	OUT
10	Témoin de pause	Témoin de chargement FLASH***	OUT
11	Démarrage / arrêt au fader	Lecture de piste : 3*	IN
12	STOP	STOP / chargement FLASH**	IN
13	LECTURE	Lecture de piste : 4*	IN
14	PAUSE	Lecture de piste : 5*	IN
15	+5 V	←	

IN : réception de commande externe basse active (fonctionne avec mise à la masse de 30 ms ou plus)

OUT : signal pour l'affichage du statut de transport par collecteur ouvert (tension maximale 15 V, courant maximal 50 mA)

+5 V : courant maximal fourni 50 mA

\* Lecture des pistes 1–5 : lit la piste désignée. La piste lue dépend de la combinaison des réglages Sélectionner : 1 (broche 2) et Sélectionner : 2 (broche 3) haut (1) et bas (0) comme indiqué ci-dessous.

\*\* À l'arrêt et avec la fonction de lancement instantané activée, si les débuts de piste n'ont pas encore été chargés, le chargement commence. Lors de la lecture, la lecture s'arrête.

\*\*\* Quand la fonction de lancement instantané est activée, si les débuts de piste ont complètement été chargés, cela a pour résultat un niveau haut (1). Si les débuts de piste n'ont pas encore été chargés ou s'ils sont en cours de chargement, cela entraîne un niveau bas (0).

Broche n°	Fonction du mode 2	Combinaison de Sélectionner 1 et 2			
2	Sélectionner : 1	0	0	1	1
3	Sélectionner : 2	0	1	0	1
6	Lecture de piste : 1	Piste 1	Piste 6	Piste 11	Piste 16
7	Lecture de piste : 2	Piste 2	Piste 7	Piste 12	Piste 17
11	Lecture de piste : 3	Piste 3	Piste 8	Piste 13	Piste 18
13	Lecture de piste : 4	Piste 4	Piste 9	Piste 14	Piste 19
14	Lecture de piste : 5	Piste 5	Piste 10	Piste 15	Piste 20

#### NOTE

Le réglage du mode parallèle est conservé même après extinction.

Veillez vérifier les points suivants si l'unité ne fonctionne pas correctement. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème après cela, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou le service après-vente TASCAM.

### ■ **L'unité ne se met pas sous tension**

Vérifiez que la fiche d'alimentation est bien insérée à fond.

### ■ **L'unité ne peut pas être contrôlée par sa façade**

Assurez-vous que la fonction de verrouillage de façade n'est pas activée.

### ■ **L'unité ne peut pas être contrôlée par la télécommande**

Vérifiez qu'il y a des piles dans la télécommande et qu'elles sont chargées.

### ■ **Pas de son**

Vérifiez les branchements de l'unité au système d'écoute et contrôlez le volume de l'amplificateur.

### ■ **Un CD ne peut pas être lu**

- Si c'est un CD de données, contenant des fichiers MP3, vérifiez qu'ils utilisent un débit binaire accepté par cette unité.
- Vérifiez que le disque n'est pas rayé ou sale.

### ■ **Du bruit se fait entendre**

Vérifiez si un câble de branchement n'a pas une mauvaise connexion.

## 9 – Messages d'erreur

Quand un des messages d'erreur suivants apparaît, référez-vous à la réponse ci-dessous et résolvez la cause du problème. Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème, veuillez contacter le service après-vente TASCAM.

Message	Signification	Réponse
Err01	Erreur de la lecture de TOC (table des matières)	Nettoyez ou changez le disque.
Err09	Erreur de Flash ROM	Si une de ces erreurs apparaît, éteignez l'appareil puis rallumez-le. Si vous ne pouvez pas éteindre l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation.
Err10	Erreur de SDRAM	
Err13	Erreur système	

# 10 – Caractéristiques techniques

## Supports et formats

### Type d'appareil

Lecteur de CD

### Disques compatibles

Compact Discs (12 cm uniquement)

### Types de disque lisibles

CD, CD-R, CD-RW

### Disques et formats de fichier lisibles

CD audio (CD-DA), MP3, WAV

### Nombre de canaux

2

### Résolution de quantification

16 bits

### Fréquences d'échantillonnage

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

## Sortie audio analogique

### Connecteurs de sortie analogique (asymétriques)

Connecteur : prises RCA (cinch)

Impédance de sortie : 1 k $\Omega$  ou moins

Niveau de sortie standard : -10 dBV (0,32 Vrms)

Niveau de sortie maximal : +6 dBV (2,0 Vrms)

### Connecteurs de sortie analogique (symétriques, CD-500B uniquement)

Connecteur : XLR-3-32 (1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)

Impédance de sortie : 150  $\Omega$

Niveau de sortie standard : +4 dBu (1,23 Vrms)

Niveau de sortie maximal : +20 dBu (7,75 Vrms)

### Connecteur PHONES

Connecteur : jack 6,35 mm stéréo standard

Niveau de sortie maximal : 45 mW + 45 mW ou plus  
(DHT+B 0,1 % ou moins, charge de 32  $\Omega$ )

## Sortie audio numérique

### Connecteur de sortie numérique (optique)

Connecteur : optique

Format de signal pris en charge : norme IEC-60958-3  
(S/PDIF) pour grand public

### Connecteur de sortie numérique (coaxial)

Connecteur : prise RCA (cinch)

Format de signal pris en charge : norme IEC-60958-3  
(S/PDIF) pour grand public

Impédance de sortie : 75  $\Omega$

Niveau de sortie : 0,5 Vc-c

### Connecteur de sortie numérique (AES/EBU, CD-500B uniquement)

Connecteur : XLR-3-32 (1 : masse, 2 : point chaud, 3 : point froid)

Format de signal pris en charge : IEC60958-4 (AES/EBU)  
Impédance de sortie : 110  $\Omega$

## Entrée et sortie de commande

### Connecteur REMOTE

Connecteur : mini-jack 3 points (TRS) 2,5 mm

### Connecteur CONTROL I/O START (RELAY IN)

Connecteur : mini-jack 2 points (TS) 3,5 mm

### Connecteur CONTROL I/O DISC EOM (RELAY OUT)

Connecteur : mini-jack 2 points (TS) 3,5 mm

### Connecteur RS-232C

Connecteur : D-sub 9 broches

### Connecteur CONTROL I/O PARALLEL (CD-500B uniquement)

Connecteur : D-sub 15 broches

## Performances audio

### Réponse en fréquence

20 Hz–20 kHz :  $\pm 0,5$  dB (JEITA)

### Rapport signal/bruit

95 dB ou plus (JEITA)

### Plage dynamique

95 dB ou plus (JEITA)

### Distorsion

0,005% ou moins (JEITA)

### Séparation des canaux

95 dB ou plus (JEITA)

## Mémoire de sauvegarde

Les réglages suivants sont conservés même après extinction de l'unité.

- Mode de lecture
- Mode d'affichage de durée de lecture
- Fonction Auto-ready On/Off
- Fonction Auto-cue On/Off
- Fonction de lecture en boucle On/Off
- Divers réglages de menu (hauteur d'origine, blocage d'éjection, niveau seuil Auto-cue, programme, Fade-in/out, lecture enchaînée, lecture à la mise sous tension, sortie mono, reprise, avertissement EOM, lecture incrémentielle, palier de vitesse, débit en bauds de RS232C, saut en arrière, réception de télécommande, durée d'intervalle, affichage en frames, pédalier, bit utilisateur, mode parallèle)

# 10 – Caractéristiques techniques

## Générales

### Alimentation électrique

CA 100-240 V, 50-60 Hz

### Consommation électrique

10 W (CD-500), 11 W (CD-500B)

### Dimensions (L x H x P)

482,6 x 44,9 x 300,5 mm

### Poids

3,5 kg (CD-500), 3,7 kg (CD-500B)

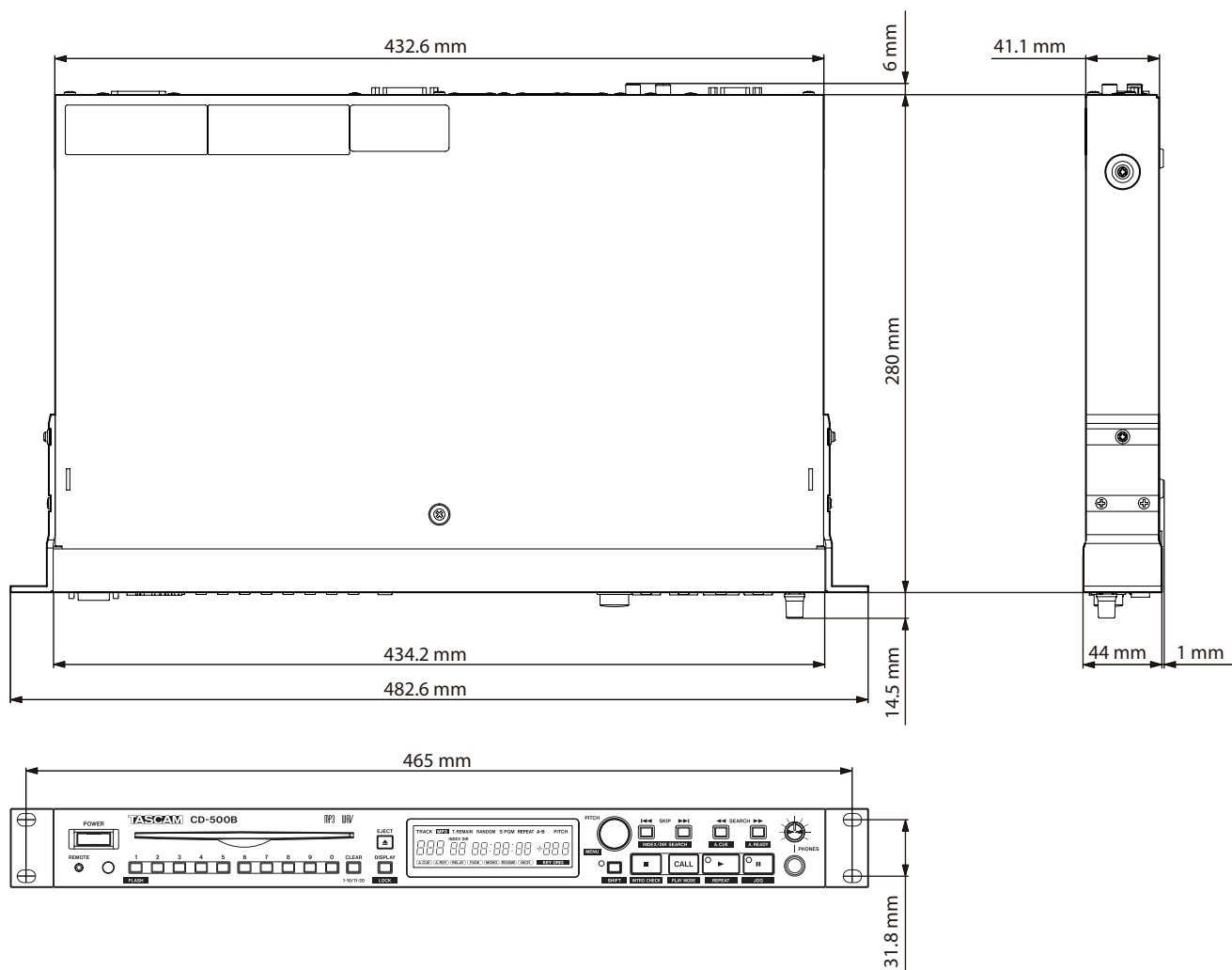
### Plage de température de fonctionnement

5°–40° C

### Angle d'installation

Dans les 30°

## Dessin avec cotes



- Les illustrations de ce manuel peuvent différer du produit réel.
- Caractéristiques et apparence peuvent être changées sans préavis en vue d'améliorer le produit.





# TASCAM

# CD-500/500B

## TEAC CORPORATION

Téléphone : +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japon

<http://tascam.jp/>

---

## TEAC AMERICA, INC.

Téléphone : +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

<http://tascam.com/>

---

## TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Téléphone : +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

<http://teacmexico.net/>

---

## TEAC UK LIMITED

Téléphone : +44-8451-302511

Meridien House, Ground Floor, 69 - 71, Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, Royaume-Uni

<http://tascam.eu/>

---

## TEAC EUROPE GmbH

Téléphone : +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

<http://tascam.eu/>

---

## TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD

Téléphone : +86-755-88311561~2

Room 817, Block A, Hailrun Complex, 6021 Shennan Blvd., Futian District, Shenzhen 518040, Chine